



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2014/252/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2014, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια 1

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια 3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 462/2014 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2014, για την έγκριση της βασικής ουσίας *Equisetum arvense* L., σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁾ 28

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 463/2014 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2014, για τη θέσπιση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 223/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ταμείο Ευρωπαϊκής Βοήθειας προς τους απόρους, των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν για το ηλεκτρονικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής 32

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 464/2014 της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2014, για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά την ελάχιστη απόσταση από την ακτή και το ελάχιστο βάθος θάλασσας που οφείλουν να τηρούν οι βιντζότρατες που αλιεύουν αμμόχελο (*Gymnammodytes cicereus* και *G. semisquamatus*) και γωβιό (*Aphia minuta* και *Crystallogobius linearis*) σε ορισμένα χωρικά ύδατα της Ισπανίας (Καταλονία) 37

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 465/2014 της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 40

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2014/253/EE:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/004 ES/Grupo Santana από την Ισπανία) 42

2014/254/EE:

- * Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/007 IT/VDC Technologies από την Ιταλία) 44

2014/255/EE:

- * Εκτελεστική Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2014, για την εκπόνηση του προγράμματος εργασιών για τον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα 46

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Απριλίου 2014

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια

(2014/252/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 79 παράγραφος 3, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της απόφασης 2012/499/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια («η συμφωνία») υπογράφηκε στις 16.12.2013, με την επιφύλαξη της σύναψής της.
- (2) Η συμφωνία προτίθεται να ιδρύσει μεικτή επιτροπή επανεισοχής, η οποία θα θεσπίσει τον εσωτερικό της κανονισμό. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία για τον καθορισμό της θέσης της Ένωσης στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (3) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου (αριθ. 21) για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας ως προς τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν μετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης ούτε δεσμεύεται από αυτήν ούτε υποχρεούται να την εφαρμόσει.
- (4) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου (αριθ. 21) για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας ως προς τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν μετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης ούτε δεσμεύεται από αυτήν ούτε υποχρεούται να την εφαρμόσει.
- (5) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου (αριθ. 22) για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (6) Η συμφωνία θα πρέπει να κυρωθεί,

⁽¹⁾ ΕΕ L 244 της 8.9.2012, σ. 4.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια κυρώνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου αποστέλλει, εξ ονόματος της Ένωσης, την κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 της συμφωνίας, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευθεί από τη συμφωνία ⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Ένωση στη μεικτή επιτροπή επανεισοδοχής που συγκροτείται βάσει του άρθρου 19 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής επανεισοδοχής όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού της κανονισμού, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 19 παράγραφος 5 της συμφωνίας, αποφασίζεται από την Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με την ειδική επιτροπή που διορίζει το Συμβούλιο.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 14 Απριλίου 2014.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για την επανεισοδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια**

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση»,

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, εφεξής «η Τουρκία»,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να ενισχύσουν τη συνεργασία τους για να καταπολεμήσουν αποτελεσματικότερα την παράνομη μετανάστευση,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν, με την παρούσα συμφωνία και στη βάση της αμοιβαιότητας, αποτελεσματικές και ταχείες διαδικασίες για την εξακρίβωση της ταυτότητας και την ασφαλή και ομαλή επιστροφή των προσώπων που δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τους όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια της Τουρκίας ή ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης, καθώς και να διευκολύνουν τη διέλευση των προσώπων αυτών με πνεύμα συνεργασίας,

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων, των υποχρεώσεων και των αρμοδιοτήτων της Ένωσης, των κρατών μελών και της Τουρκίας, που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, και ιδίως από την ευρωπαϊκή σύμβαση, της 4ης Νοεμβρίου 1950, για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τη σύμβαση, της 28ης Ιουλίου 1951, περί του καθεστώτος των προσφύγων,

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των διαδικαστικών εγγυήσεων που προβλέπονται για τα πρόσωπα τα οποία υπόκεινται σε διαδικασία επιστροφής ή ζητούν άσυλο σε ένα κράτος μέλος, όπως καθορίζουν οι αντίστοιχες νομικές πράξεις της Ένωσης.

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων της συμφωνίας συνδέσεως, της 12ης Σεπτεμβρίου 1963, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας, των πρόσθετων πρωτοκόλλων της, των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης, καθώς και της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα πρόσωπα που διαθέτουν άδεια διαμονής επί μακρόν διαμένοντος που χορηγείται δυνάμει της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες, απολαμβάνουν ενισχυμένης προστασίας από την απέλαση, σύμφωνα με το άρθρο 12 της εν λόγω οδηγίας.

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία βασίζεται στις αρχές της συνυπευθυνότητας, της αλληλεγγύης και της ισότιμης εταιρικής σχέσης για την διαχείριση των μεταναστευτικών ροών μεταξύ της Τουρκίας και της Ένωσης και ότι, στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση είναι έτοιμη να διαθέσει χρηματοδοτικούς πόρους για να στηρίξει την Τουρκία κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του τρίτου μέρους, τίτλος V, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, εκτός αν οι χώρες αυτές ασκήσουν το δικαίωμά τους συμμετοχής σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του τρίτου μέρους, τίτλος V, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν εφαρμόζονται στο Βασίλειο της Δανίας, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) «συμβαλλόμενα μέρη»: η Τουρκία και η Ένωση·
- β) «τούρκος υπήκοος»: κάθε πρόσωπο το οποίο έχει την ιθαγένεια της Τουρκίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της·

- γ) «υπήκοος κράτους μέλους»: κάθε πρόσωπο το οποίο έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους της Ένωσης·
- δ) «κράτος μέλος»: κάθε κράτος μέλος της Ένωσης, με εξαίρεση το Βασίλειο της Δανίας·
- ε) «υπήκοος τρίτης χώρας»: κάθε πρόσωπο το οποίο έχει ιθαγένεια διαφορετική από την ιθαγένεια της Τουρκίας ή ενός κράτους μέλους·
- στ) «ανιθαγενής»: κάθε πρόσωπο το οποίο δεν έχει ιθαγένεια καμίας χώρας·
- ζ) «άδεια διαμονής»: η άδεια οποιουδήποτε τύπου που εκδίδεται από την Τουρκία ή από ένα από τα κράτη μέλη και η οποία επιτρέπει σε ένα πρόσωπο να διαμένει στην επικράτεια της οικείας χώρας. Δεν περιλαμβάνονται οι προσωρινές άδειες παραμονής στην οικεία επικράτεια που συνδυάζονται με την εξέταση αίτησης για παροχή ασύλου ή για χορήγηση άδειας διαμονής·
- η) «θεώρηση»: η άδεια που εκδίδεται ή η απόφαση που λαμβάνεται από την Τουρκία ή ένα από τα κράτη μέλη και η οποία απαιτείται για την είσοδο ή τη διέλευση ενός προσώπου από την επικράτεια της οικείας χώρας. Δεν περιλαμβάνονται οι θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα·
- θ) «αιτούν κράτος»: το κράτος (η Τουρκία ή ένα από τα κράτη μέλη) το οποίο υποβάλλει αίτηση επανεισοχής σύμφωνα το άρθρο 8 ή αίτηση διέλευσης σύμφωνα με το άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας·
- ι) «κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση»: το κράτος (η Τουρκία ή ένα κράτος μέλος) προς το οποίο υποβάλλεται αίτηση επανεισοχής σύμφωνα με το άρθρο 8 ή αίτηση διέλευσης σύμφωνα με το άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας·
- ια) «αρμόδια αρχή»: κάθε εθνική αρχή της Τουρκίας ή ενός από τα κράτη μέλη η οποία είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο α) αυτής·
- ιβ) «πρόσωπο που διαμένει χωρίς άδεια»: κάθε πρόσωπο το οποίο, σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες που προβλέπει η εθνική νομοθεσία, δεν πληροί, ή δεν πληροί πλέον, τους ισχύοντες όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια της Τουρκίας ή ενός από τα κράτη μέλη·
- ιγ) «διέλευση»: η διέλευση υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς μέσω της επικράτειας του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, ενώ ταξιδεύει από το αιτούν κράτος προς τη χώρα προορισμού·
- ιδ) «επανεισοχή»: η μεταγωγή από το αιτούν κράτος και η εισοχή από το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, προσώπων (υπηκόων του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών), τα οποία έχουν συλληφθεί να εισέρχονται παράνομα, να εφίσκονται παράνομα ή να διαμένουν παράνομα στο αιτούν κράτος, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας·
- ιε) «σημείο συνοριακής διέλευσης»: κάθε σημείο που έχει οριστεί για τη διέλευση των αντίστοιχων συνόρων από τα κράτη μέλη ή την Τουρκία·
- ιστ) «παραμεθόριος περιοχή» του αιτούντος κράτους: περιοχή εντός της επικράτειας του αιτούντος κράτους εκτεινόμενη προς το εσωτερικό μέχρι 20 χιλιόμετρα από τα εξωτερικά σύνορα του αιτούντος κράτους —είτε πρόκειται για κοινά σύνορα μεταξύ του αιτούντος κράτους και του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση είτε όχι— καθώς και οι θαλάσσιοι λιμένες, συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών ζωνών, και οι διεθνείς αερολιμένες του αιτούντος κράτους.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ισχύουν για τα πρόσωπα που δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τους όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια της Τουρκίας ή ενός από τα κράτη μέλη της Ένωσης.
2. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης και της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, δεν θίγει τις πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 18.
3. Η παρούσα συμφωνία δεν ισχύει για τους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους ανιθαγενείς, όπως αναφέρεται στα άρθρα 4 και 6, οι οποίοι έχουν εγκαταλείψει την επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση από πέντε έτη και πλέον πριν λάβουν γνώση γι' αυτούς οι αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους, εκτός αν οι όροι που απαιτούνται για την επανεισοχή τους στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, όπως ορίζεται στα άρθρα 4 και 6, είναι δυνατό να καθοριστούν με βάση τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 3.

ΤΜΗΜΑ Ι

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗ

Άρθρο 3

Επανεισδοχή ημεδαπών

1. Η Τουρκία επιτρέπει την επανεισδοχή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους και χωρίς να πρέπει να αναληφθούν άλλες διατυπώσεις από το εν λόγω κράτος μέλος, πέραν εκείνων που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, όλων των προσώπων που δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, σύμφωνα με το δικαίωμα του εν λόγω κράτους ή στο πλαίσιο της νομοθεσίας της Ένωσης, τους όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια του αιτούντος κράτους μέλους, εφόσον αποδεικνύεται, σύμφωνα με το άρθρο 9, ότι πρόκειται για τούρκους υπηκόους.
2. Η Τουρκία επιτρέπει επίσης την επανεισδοχή:
 - των ανήλικων άγαμων τέκνων των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ανεξάρτητα από τον τόπο γέννησης ή την ιθαγένειά τους, εκτός αν αυτά έχουν αυτοτελές δικαίωμα διαμονής στο αιτούν κράτος μέλος ή αν το εν λόγω αυτοτελές δικαίωμα διαμονής το έχει ο άλλος γονέας που ασκεί τη νόμιμη επιμέλεια των συγκεκριμένων τέκνων,
 - των συζύγων, διαφορετικής ιθαγένειας, των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω σύζυγοι έχουν δικαίωμα εισόδου και διαμονής ή αποκτούν το δικαίωμα εισόδου και διαμονής στην επικράτεια της Τουρκίας, εκτός αν διαθέτουν αυτοτελές δικαίωμα διαμονής στο αιτούν κράτος μέλος ή αν αποδεικνύεται από την Τουρκία ότι, σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, ο εν λόγω γάμος δεν αναγνωρίζεται νομικά.
3. Η Τουρκία επιτρέπει επίσης την επανεισδοχή προσώπων τα οποία, σύμφωνα με την τουρκική νομοθεσία, έχουν αποστερηθεί ή αποποιηθεί την τουρκική ιθαγένεια από τη στιγμή της εισόδου τους στην επικράτεια κράτους μέλους, εκτός αν τα εν λόγω πρόσωπα έχουν λάβει τουλάχιστον διαβεβαίωση πολιτογράφησης από το εν λόγω κράτος μέλος.
4. Αν η Τουρκία απαντήσει θετικά στην αίτηση επανεισδοχής ή, κατά περίπτωση, μετά την εκπνοή των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, το αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας εκδίδει εντός τριών εργάσιμων ημερών, ανεξάρτητα από τη βούληση του προς επανεισδοχή προσώπου, το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επιστροφή του προς επανεισδοχή προσώπου, με διάρκεια ισχύος τριών μηνών. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας σε κράτος μέλος ή αν η Τουρκία δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, η απάντηση στην αίτηση επανεισδοχής θεωρείται ως το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επανεισδοχή του συγκεκριμένου προσώπου.
5. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν μπορεί να μεταχθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου που εκδόθηκε αρχικά, το αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας εκδίδει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια διάρκεια ισχύος. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας σε κράτος μέλος ή αν η Τουρκία δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, η απάντηση στην αίτηση επανεισδοχής θεωρείται ως το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επανεισδοχή του συγκεκριμένου προσώπου.

Άρθρο 4

Επανεισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών

1. Κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους και χωρίς περαιτέρω διατυπώσεις από το εν λόγω κράτος, μέλος πέραν εκείνων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, η Τουρκία επιτρέπει την επανεισδοχή όλων των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών, οι οποίοι δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τους ισχύοντες όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια του αιτούντος κράτους μέλους, υπό την προϋπόθεση ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10, τα εν λόγω πρόσωπα:
 - α) έχουν στην κατοχή τους, τη στιγμή της υποβολής της αίτησης επανεισδοχής, έγκυρη θεώρηση που έχει εκδοθεί από την Τουρκία, κατά την είσοδό τους στην επικράτεια κράτους μέλους απευθείας από την τουρκική επικράτεια· ή
 - β) έχουν στην κατοχή τους άδεια διαμονής που έχει εκδοθεί από την Τουρκία· ή
 - γ) εισήλθαν παράνομα και απευθείας στην επικράτεια των κρατών μελών, αφού διέμειναν ή διήλθαν από την τουρκική επικράτεια.

2. Η υποχρέωση επανεισοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- α) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής τελούσε απλώς υπό καθεστώς διέλευσης σε διεθνή αερολιμένα της Τουρκίας· ή
 - β) αν το αιτούν κράτος μέλος χορήγησε στον υπήκοο τρίτης χώρας ή στον ανιθαγενή θεώρηση που χρησιμοποιήθηκε από το συγκεκριμένο πρόσωπο για την είσοδο στην επικράτεια του αιτούντος κράτους μέλους, ή άδεια διαμονής, πριν ή μετά την είσοδο στην επικράτεια του, εκτός αν το συγκεκριμένο πρόσωπο έχει στην κατοχή του θεώρηση ή άδεια διαμονής εκδοθείσα από την Τουρκία και με μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος· ή
 - γ) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής τυγχάνει απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης για την είσοδο στην επικράτεια του αιτούντος κράτους μέλους.
3. Αν η Τουρκία απαντήσει θετικά στην αίτηση επανεισοχής ή, κατά περίπτωση, μετά την εκπνοή των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, οι τουρκικές αρχές χορηγούν, αν είναι αναγκαίο, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, στο πρόσωπο του οποίου η επανεισοχή έχει γίνει αποδεκτή το «προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο για αλλοδαπούς» που απαιτείται για την επιστροφή του, με διάρκεια ισχύος τουλάχιστον τριών μηνών. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας σε κράτος μέλος ή αν η Τουρκία δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση του τυποποιημένου ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ για περιπτώσεις απέλασης ⁽¹⁾.
4. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν μπορεί να μεταχθεί εντός της περιόδου ισχύος του «προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου για αλλοδαπούς» που εκδόθηκε αρχικά, οι τουρκικές αρχές παρατείνουν, εντός τριών εργάσιμων ημερών, την ισχύ του εν λόγω εγγράφου ή, εφόσον κριθεί σκόπιμο, εκδίδουν νέο «προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο για αλλοδαπούς» με την ίδια περίοδο ισχύος. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει αρμόδιο προξενικό γραφείο της Τουρκίας σε κράτος μέλος ή αν η Τουρκία δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση του τυποποιημένου ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ για περιπτώσεις απέλασης ⁽²⁾.

ΤΜΗΜΑ II

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗ

Άρθρο 5

Επανεισοχή ημεδαπών

1. Κατόπιν αιτήσεως της Τουρκίας και χωρίς να πρέπει να αναληφθούν περαιτέρω διατυπώσεις από την Τουρκία, πέραν εκείνων που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την επανεισοχή όλων των προσώπων που δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τους ισχύοντες όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής, στην επικράτεια της Τουρκίας, εφόσον αποδεικνύεται, σύμφωνα με το άρθρο 9, ότι πρόκειται για υπηκόους του εν λόγω κράτους μέλους.
2. Ένα κράτος μέλος επιτρέπει επίσης την επανεισοχή:
- των ανήλικων άγαμων τέκνων των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, ανεξάρτητα από τον τόπο γέννησης ή την ιθαγένειά τους, εκτός αν αυτά έχουν αυτοτελές δικαίωμα διαμονής στην Τουρκία ή αν το εν λόγω αυτοτελές δικαίωμα διαμονής το έχει ο άλλος γονέας που ασκεί τη νόμιμη επιμέλεια των συγκεκριμένων τέκνων,
 - των συζύγων, διαφορετικής ιθαγένειας, των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω σύζυγοι έχουν δικαίωμα εισόδου και διαμονής ή αποκτούν δικαίωμα εισόδου και διαμονής στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, εκτός αν διαθέτουν αυτοτελές δικαίωμα διαμονής στην Τουρκία ή αν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση αποδεικνύει ότι, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, ο εν λόγω γάμος δεν αναγνωρίζεται νομικά.
3. Ένα κράτος μέλος επιτρέπει επίσης την επανεισοχή προσώπων που, σύμφωνα με τη νομοθεσία τους, έχουν αποστερηθεί ή αποποιηθεί την ιθαγένεια κράτους μέλους από τη στιγμή της εισόδου τους στην επικράτεια της Τουρκίας, εκτός αν τα εν λόγω πρόσωπα έχουν λάβει τουλάχιστον διαβεβαίωση πολιτογράφησης από την Τουρκία.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τη μορφή που προβλέπεται στη σύσταση του Συμβουλίου της ΕΕ της 30ής Νοεμβρίου 1994.

⁽²⁾ Ομοίως.

4. Αν το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση απαντήσει θετικά στην αίτηση επανεισοδοχής ή, κατά περίπτωση, μετά την εκπνοή των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, η αρμόδια διπλωματική αποστολή ή το αρμόδιο προξενικό γραφείο του εν λόγω κράτους μέλους εκδίδει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, ανεξάρτητα από τη βούληση του προς επανεισοχή προσώπου, το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επιστροφή του προς επανεισοχή προσώπου, με διάρκεια ισχύος τριών μηνών. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει διπλωματική αποστολή ή προξενικό γραφείο κράτους μέλους στην Τουρκία ή αν το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε η απάντηση στην αίτηση επανεισοδοχής θεωρείται το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επανεισοχή του συγκεκριμένου προσώπου.

5. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν μπορεί να μεταχθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου που εκδόθηκε αρχικά, η αρμόδια διπλωματική αποστολή ή το αρμόδιο προξενικό γραφείο του εν λόγω κράτους μέλους εκδίδει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια διάρκεια ισχύος. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει διπλωματική αποστολή ή προξενικό γραφείο κράτους μέλους στην Τουρκία ή αν το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε η απάντηση στην αίτηση επανεισοδοχής θεωρείται ως το απαραίτητο ταξιδιωτικό έγγραφο για την επανεισοχή του συγκεκριμένου προσώπου.

Άρθρο 6

Επανεισοχή υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών

1. Κατόπιν αιτήσεως της Τουρκίας και χωρίς να πρέπει να αναληφθούν περαιτέρω διατυπώσεις από την Τουρκία πέραν εκείνων που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την επανεισοχή όλων των υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών που δεν πληρούν, ή δεν πληρούν πλέον, τους ισχύοντες όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής στην επικράτεια της Τουρκίας υπό την προϋπόθεση ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10, διαπιστωθεί ότι τα εν λόγω πρόσωπα:

- α) έχουν στην κατοχή τους, τη στιγμή της υποβολής της αίτησης επανεισοδοχής, έγκυρη θεώρηση που έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, κατά την είσοδό τους στην τουρκική επικράτεια απευθείας από την επικράτεια του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση· ή
- β) έχουν στην κατοχή τους άδεια διαμονής που έχει εκδοθεί από το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση· ή
- γ) εισήλθαν παράνομα και απευθείας στην επικράτεια της Τουρκίας, αφού διέμειναν ή διήλθαν από την επικράτεια του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

2. Η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής τελούσε απλώς υπό καθεστώς διέλευσης μέσω διεθνούς αερολιμένα του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση· ή
- β) αν η Τουρκία χορήγησε στον υπήκοο τρίτης χώρας ή στον ανιθαγενή θεώρηση που χρησιμοποιήθηκε από το συγκεκριμένο πρόσωπο για την είσοδο στην επικράτεια της Τουρκίας, ή άδεια διαμονής, πριν ή μετά την είσοδο στην επικράτεια της, εκτός αν το συγκεκριμένο πρόσωπο έχει στην κατοχή του θεώρηση ή άδεια διαμονής εκδοθείσα από το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση και με μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος· ή
- γ) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής τυχάνει απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης για την είσοδο στην τουρκική επικράτεια.

3. Η υποχρέωση επανεισοδοχής, που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, βαρύνει το κράτος μέλος που έχει εκδώσει θεώρηση ή άδεια διαμονής. Αν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη έχουν εκδώσει θεώρηση ή άδεια διαμονής, η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 βαρύνει το κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο με τη μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος ή —αν ένα ή περισσότερα από τα έγγραφα αυτά έχουν ήδη λήξει— το έγγραφο το οποίο εξακολουθεί να ισχύει. Αν όλα τα έγγραφα έχουν ήδη λήξει, η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 βαρύνει το κράτος μέλος που εξέδωσε το έγγραφο με την πιο πρόσφατη ημερομηνία λήξης. Αν δεν μπορεί να προσκομιστεί κανένα από τα έγγραφα αυτά, η υποχρέωση επανεισοδοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 βαρύνει το κράτος μέλος από το οποίο πραγματοποιήθηκε η τελευταία έξοδος.

4. Αν το κράτος μέλος απαντήσει θετικά στην αίτηση επανεισοδοχής ή, κατά περίπτωση, μετά την εκπνοή των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, οι αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, αν είναι αναγκαίο, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, για το πρόσωπο του οποίου έγινε δεκτή η επανεισοδή, το ταξιδιωτικό έγγραφο που απαιτείται για την επιστροφή του, με διάρκεια ισχύος τουλάχιστον τριών μηνών. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει διπλωματική αποστολή ή προξενικό γραφείο του κράτους μέλους στην Τουρκία ή αν το κράτος μέλος δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση του τυποποιημένου ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ το οποίο προβλέπεται σε περιπτώσεις απελασίας⁽¹⁾.

(¹) Ομοίως.

5. Αν, για νομικούς ή πραγματικούς λόγους, το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν μπορεί να μεταχθεί εντός της περιόδου ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου που εκδόθηκε αρχικά, οι αρχές του κράτους μέλους παρατείνουν, εντός τριών εργάσιμων ημερών, τη διάρκεια ισχύος του ταξιδιωτικού εγγράφου ή εκδίδουν, εφόσον κριθεί σκόπιμο, νέο ταξιδιωτικό έγγραφο με την ίδια διάρκεια ισχύος. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει διπλωματική αποστολή ή προξενικό γραφείο του κράτους μέλους στην Τουρκία ή αν το κράτος μέλος δεν έχει εκδώσει, εντός τριών εργάσιμων ημερών, το ταξιδιωτικό έγγραφο, τότε θεωρείται ότι αποδέχεται τη χρήση του τυποποιημένου ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ το οποίο προβλέπεται σε περιπτώσεις απέλασης (1).

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

Άρθρο 7

Αρχές

1. Τα κράτη μέλη και η Τουρκία καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επιστροφή ενός προσώπου που αναφέρεται στα άρθρα 4 και 6 απευθείας στη χώρα καταγωγής. Για τον σκοπό αυτό, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου καθορίζονται σύμφωνα με το στοιχείο β) του άρθρου 19 παράγραφος 1. Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν ισχύουν στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται η ταχεία διαδικασία σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, για τη μεταγωγή του προς επανεισοχή προσώπου με βάση μία από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 6 απαιτείται η υποβολή αίτησης επανεισοχής στην αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

3. Αν το προς επανεισοχή πρόσωπο έχει στην κατοχή του έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο ή δελτίο ταυτότητας και, σε περίπτωση υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών, έγκυρη θέωρηση που χρησιμοποιείται από το συγκεκριμένο πρόσωπο για τον σκοπό της εισόδου στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση ή άδεια διαμονής του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, η μεταγωγή αυτού του προσώπου μπορεί να πραγματοποιηθεί χωρίς να απαιτείται η υποβολή από το αιτούν κράτος αίτησης επανεισοχής ή γραπτής κοινοποίησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, στην αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Το προηγούμενο εδάφιο δεν θίγει το δικαίωμα των αρμόδιων αρχών να ελέγχουν στα σύνορα την ταυτότητα των προσώπων για τα οποία έχει γίνει επανεισοχή.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, αν ένα πρόσωπο έχει συλληφθεί από το αιτούν κράτος στην παραμεθόριο περιοχή, αφού εισήλθε παράνομα και απευθείας στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, το αιτούν κράτος μπορεί να υποβάλει αίτηση επανεισοχής εντός τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία σύλληψης του εν λόγω προσώπου (ταχεία διαδικασία).

Άρθρο 8

Περιεχόμενο της αίτησης επανεισοχής

1. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση επανεισοχής πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τα προσωπικά στοιχεία του προς επανεισοχή προσώπου (π.χ. ονοματεπώνυμο, ημερομηνία γέννησης και — ει δυνατόν — τόπο γέννησης και τελευταίο τόπο διαμονής) και, ενδεχομένως, τα προσωπικά στοιχεία των ανήλικων αγαμων τέκνων και/ή των συζύγων·

β) σε περίπτωση ημεδαπών, ένδειξη των μέσων απόδειξης ή των εκ πρώτης όψεως αποδεικτικών στοιχείων για την ιθαγένεια, σύμφωνα με τα παραρτήματα 1 και 2, αντιστοίχως·

γ) σε περίπτωση υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών, ένδειξη των μέσων απόδειξης ή των εκ πρώτης όψεως αποδεικτικών στοιχείων για τους όρους επανεισοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών, σύμφωνα με τα παραρτήματα 3 και 4 αντιστοίχως·

δ) φωτογραφία του προς επανεισοχή προσώπου.

(1) Ομοίως.

2. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση επανεισοδοχής πρέπει να περιλαμβάνει επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) δήλωση που αναφέρει ότι το προς μεταγωγή πρόσωπο μπορεί να χρειαστεί βοήθεια ή ιατρική περίθαλψη, εφόσον το συγκεκριμένο πρόσωπο έχει δώσει ρητά τη συγκατάθεσή του για την εν λόγω δήλωση·
 - β) κάθε άλλο μέτρο προστασίας και ασφάλειας ή πληροφορία για την υγεία του προσώπου που μπορεί να είναι αναγκαία στη συγκεκριμένη περίπτωση μεταγωγής.
3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 3, όλες οι αιτήσεις επανεισοδοχής πρέπει να υποβάλλονται εγγράφως μέσω κοινού εντύπου που επισυνάπτεται ως παράρτημα 5 της παρούσας συμφωνίας.
4. Η αίτηση επανεισοδοχής μπορεί να υποβάλλεται με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών μέσων, για παράδειγμα τηλεομοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου κ.λπ.
5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 2, η απάντηση στην αίτηση επανεισοδοχής πρέπει να παρέχεται εγγράφως.

Άρθρο 9

Αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την ιθαγένεια

1. Αποδεικτικά στοιχεία για την ιθαγένεια, στο πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 1, μπορούν να προσκομιστούν ιδίως με τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας. Σε περίπτωση υποβολής τέτοιων εγγράφων, τα κράτη μέλη ή η Τουρκία, αντιστοίχως, αναγνωρίζουν την ιθαγένεια για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας. Η απόδειξη της ιθαγένειας δεν μπορεί να βασίζεται σε πλαστά έγγραφα.
2. Εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ιθαγένεια, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφος 1, μπορούν να προσκομίζονται ιδίως με τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 2 της παρούσας συμφωνίας, ακόμη και αν έχει λήξει η διάρκεια ισχύος τους. Σε περίπτωση υποβολής τέτοιων εγγράφων, τα κράτη μέλη και η Τουρκία θεωρούν την ιθαγένεια αποδειχθείσα, για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, εκτός αν, έπειτα από έρευνα και εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση αποδείξει το αντίθετο. Εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ιθαγένεια δεν μπορούν να προσκομιστούν με πλαστά έγγραφα.
3. Αν δεν μπορεί να προσκομιστεί κανένα από τα έγγραφα που απαριθμούνται στα παραρτήματα 1 ή 2, οι αρμόδιες διπλωματικές και προξενικές αντιπροσωπείες του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, μερμιούν, κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος κράτους που περιλαμβάνεται στην αίτηση επανεισοδοχής, για την πραγματοποίηση συνέντευξης με το προς επανεισοδή πρόσωπο, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, εντός επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της αίτησης, προκειμένου να καθοριστεί η ιθαγένειά του. Σε περίπτωση που, στο αιτούν κράτος, δεν υπάρχουν διπλωματικές ή προξενικές αρχές του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, το τελευταίο λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να πραγματοποιήσει συνέντευξη με το προς επανεισοδή πρόσωπο, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, το αργότερο εντός επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της αίτησης. Η διαδικασία σε αυτές τις συνεντεύξεις μπορεί να θεσπισθεί στα πρωτόκολλα εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 20 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά υπηκόους τρίτων χωρών και ανιθαγενείς

1. Αποδείξεις για τους όρους επανεισοδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών, που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1, μπορούν να προσκομιστούν ιδίως με τα αποδεικτικά μέσα που απαριθμούνται στο παράρτημα 3 της παρούσας συμφωνίας. Η απόδειξη των όρων επανεισοδοχής δεν μπορεί να βασίζεται σε πλαστά έγγραφα.
2. Εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για τους όρους επανεισοδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών, που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1, μπορούν να προσκομιστούν ιδίως με τα αποδεικτικά μέσα που απαριθμούνται στο παράρτημα 4 της παρούσας συμφωνίας· αποδεικτικά στοιχεία αυτού του είδους δεν μπορούν να προσκομιστούν με πλαστά έγγραφα. Σε περίπτωση προσκόμισης εκ πρώτης όψεως αποδεικτικών στοιχείων, τα κράτη μέλη και η Τουρκία θεωρούν ότι πληρούνται οι όροι επανεισοδοχής, εκτός αν έπειτα από έρευνα και εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 11, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση μπορεί να αποδείξει το αντίθετο.
3. Ο παράνομος χαρακτήρας της εισόδου, της παρουσίας ή της διαμονής καθορίζεται με βάση τα ταξιδιωτικά έγγραφα του συγκεκριμένου προσώπου, από τα οποία λείπει η αναγκαία θεώρηση ή άλλη άδεια διαμονής που απαιτείται στην επικράτεια του αιτούντος κράτους. Σχετική δήλωση του αιτούντος κράτους σύμφωνα με την οποία διαπιστώθηκε ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν είχε τα αναγκαία ταξιδιωτικά έγγραφα, θεώρηση ή άδεια διαμονής συνιστά επίσης εκ πρώτης όψεως αποδεικτικό στοιχείο της παράνομης εισόδου, παρουσίας ή διαμονής.

Άρθρο 11

Προθεσμίες

1. Η αίτηση επανεισοχής πρέπει να υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, εντός μέγιστης προθεσμίας έξι μηνών από την στιγμή που λαμβάνει γνώση η αρμόδια αρχή του αιτούντος κράτους ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής δεν πληροί, ή δεν πληροί πλέον, τους ισχύοντες όρους εισόδου, παρουσίας ή διαμονής.

Αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής εισέλθει στην επικράτεια του αιτούντος κράτους πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζουν να ισχύουν τα άρθρα 4 και 6 κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 3, η προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη πρόταση αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζουν να ισχύουν τα άρθρα 4 και 6.

Αν υπάρχουν νομικά ή πραγματικά κωλύματα που δεν επιτρέπουν την έγκαιρη υποβολή της αίτησης, η προθεσμία παρατείνεται, κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος κράτους, αλλά μόνο έως ότου παύσουν να υφίστανται τα εν λόγω κωλύματα.

2. Η αίτηση επανεισοχής πρέπει να απαντηθεί εγγράφως:

— εντός πέντε εργάσιμων ημερών, αν η αίτηση υποβληθεί με τη ταχεία διαδικασία (άρθρο 7 παράγραφος 4),

— χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, εντός μέγιστης προθεσμίας 25 ημερολογιακών ημερών σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, εκτός αν η εθνική νομοθεσία του αιτούντος κράτους προβλέπει συντομότερη αρχική περίοδο κράτησης, οπότε εφαρμόζεται η συντομότερη αυτή περίοδος. Αν υπάρχουν νομικά ή πραγματικά κωλύματα που δεν επιτρέπουν την έγκαιρη παροχή απάντησης στην αίτηση, η προθεσμία μπορεί, κατόπιν αιτήσεως και βάσει αιτιολόγησης, να παραταθεί για 60 ημερολογιακές ημέρες το πολύ, εκτός αν η μέγιστη περίοδος κράτησης βάσει της εθνικής νομοθεσίας του αιτούντος κράτους δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Η προθεσμία αυτή αρχίζει από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης επανεισοχής. Αν δεν υπάρξει απάντηση εντός της εν λόγω προθεσμίας, τότε θεωρείται ότι η μεταγωγή έχει εγκριθεί.

Η απάντηση στην αίτηση επανεισοχής μπορεί να υποβάλλεται με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών μέσων, για παράδειγμα τηλεομοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου κ.λπ.

3. Μετά την έγκριση ή, κατά περίπτωση, μετά την εκπνοή της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, το συγκεκριμένο πρόσωπο μετάγεται εντός τριών μηνών. Κατόπιν αιτήσεως του αιτούντος κράτους, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη διευθέτηση των νομικών ή πρακτικών κωλυμάτων.

4. Η απόρριψη της αίτησης επανεισοχής πρέπει να αιτιολογείται.

Άρθρο 12

Λεπτομέρειες μεταγωγής και τρόποι μεταφοράς

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 3, πριν από την επιστροφή προσώπου, οι αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους κοινοποιούν εγγράφως, τουλάχιστον 48 ώρες νωρίτερα στις αρμόδιες αρχές του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, την ημερομηνία μεταγωγής, το σημείο εισόδου, την πιθανή συνοδεία και άλλες πληροφορίες σχετικές με τη μεταγωγή.

2. Η μεταφορά μπορεί να γίνει αεροπορικά, διά ξηράς ή διά θαλάσσης. Η επιστροφή αεροπορικά δεν περιορίζεται μόνο στη χρήση των εθνικών αερομεταφορέων της Τουρκίας ή των κρατών μελών και μπορεί να πραγματοποιηθεί με τακτική ή με ναυλωμένη πτήση. Σε περίπτωση επιστροφής υπό συνοδεία, αυτή η συνοδεία δεν περιορίζεται σε εξουσιοδοτημένα πρόσωπα του αιτούντος κράτους, υπό τον όρο ότι πρόκειται για πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από την Τουρκία ή από οποιοδήποτε κράτος μέλος.

Άρθρο 13

Επανεισοχή εκ σφάλματος

Το αιτούν κράτος δέχεται εκ νέου κάθε πρόσωπο του οποίου έχει γίνει επανεισοχή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, αν διαπιστωθεί, εντός τριών μηνών από τη μεταγωγή του συγκεκριμένου προσώπου, ότι δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα άρθρα 3 έως 6 της παρούσας συμφωνίας.

Στις περιπτώσεις αυτές, και με την εξαίρεση όλων των εξόδων μεταφοράς του εν λόγω προσώπου που βαρύνουν το αιτούν κράτος, όπως αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, οι διαδικαστικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών, παρέχεται δε κάθε διαθέσιμη πληροφορία σχετικά με την πραγματική ταυτότητα και ιθαγένεια του εκάστοτε προσώπου που πρέπει να γίνει εκ νέου δεκτό.

ΤΜΗΜΑ IV

ΠΡΑΞΕΙΣ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

Άρθρο 14

Αρχές διέλευσης

1. Τα κράτη μέλη και η Τουρκία θα πρέπει να περιορίζουν τη διέλευση υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών στις περιπτώσεις που τα πρόσωπα αυτά δεν μπορούν να επιστρέψουν απευθείας στο κράτος προορισμού.
2. Η Τουρκία επιτρέπει τη διέλευση υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών, αν το ζητήσει ένα κράτος μέλος, και ένα κράτος μέλος επιτρέπει τη διέλευση υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών, αν το ζητήσει η Τουρκία, υπό τον όρο ότι εξασφαλίζεται τόσο η περαιτέρω μετακίνηση σε πιθανά άλλα κράτη διέλευσης όσο και η επανεισοδοχή από το κράτος προορισμού.
3. Η Τουρκία ή ένα κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί τη διέλευση:
 - α) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής διατρέχει πραγματικό κίνδυνο να υποστεί βασανιστήρια, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή ακόμα τη θανατική ποινή, ή να υποστεί διώξεις για λόγους φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας ή συμμετοχής σε μια ορισμένη κοινωνική ομάδα, ή για τις πολιτικές του πεποιθήσεις στο κράτος προορισμού ή σε άλλο κράτος διέλευσης· ή
 - β) αν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής υποστεί ποινικές κυρώσεις στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση ή σε άλλο κράτος διέλευσης· ή
 - γ) για λόγους δημόσιας υγείας, εθνικής ασφάλειας, δημόσιας τάξης ή για άλλους λόγους εθνικών συμφερόντων του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.
4. Η Τουρκία ή ένα κράτος μέλος μπορεί να ανακαλέσει την άδεια που έχει εκδοθεί, αν προκύψουν μεταγενέστερα ή έλθουν στην επιφάνεια περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και οι οποίες συνιστούν κώλυμα για την πράξη διέλευσης, ή αν έχει παύσει να θεωρείται εξασφαλισμένη η περαιτέρω μετακίνηση σε πιθανά κράτη διέλευσης ή η επανεισοδοχή από το κράτος προορισμού. Στην περίπτωση αυτή, το αιτούν κράτος δέχεται εκ νέου, δεόντως και χωρίς καθυστέρηση, τον υπήκοο τρίτης χώρας ή τον ανιθαγενή.

Άρθρο 15

Διαδικασία διέλευσης

1. Κάθε αίτηση διέλευσης πρέπει να υποβάλλεται εγγράφως στην αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση και να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) τρόπο διέλευσης (αεροπορικώς, δια θαλάσσης ή δια ξηράς), άλλα πιθανά κράτη διέλευσης και προβλεπόμενο τελικό προορισμό·
 - β) προσωπικά στοιχεία του συγκεκριμένου προσώπου (π.χ. ονοματεπώνυμο, γένος, άλλα χρησιμοποιούμενα ονόματα, παρωνύμια ή ψευδώνυμο, ημερομηνία γέννησης, φύλο και — ε δυνατόν — τόπο γέννησης, ιθαγένεια, γλώσσα, τύπο και αριθμό ταξιδιωτικού εγγράφου)·
 - γ) προβλεπόμενο σημείο εισόδου, χρονικό προσδιορισμό της μεταγωγής και πιθανή χρήση συνοδείας·
 - δ) δήλωση ότι, κατά την άποψη του αιτούντος κράτους, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, και ότι δεν υφίσταται κανένας λόγος που να δικαιολογεί απόρριψη της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3.

Ως παράρτημα 6 της παρούσας συμφωνίας επισυνάπτεται ένα κοινό έντυπο που πρέπει να χρησιμοποιείται για τις αιτήσεις διέλευσης.

Η αίτηση διέλευσης μπορεί να υποβάλλεται με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών μέσων, για παράδειγμα τηλεμοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου κ.λπ.

2. Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση ενημερώνει, εντός προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης και εγγράφως, το αιτούν κράτος για την εισδοχή, επιβεβαιώνοντας το σημείο εισόδου και την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα εισδοχής, ή του γνωστοποιεί την άρνηση της εισδοχής και τους λόγους της άρνησης. Αν δεν υπάρξει απάντηση εντός πέντε εργάσιμων ημερών, τότε θεωρείται ότι η διέλευση έχει εγκριθεί.

Η απάντηση στην αίτηση διέλευσης μπορεί να υποβάλλεται με κάθε μέσο επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών μέσων, για παράδειγμα τηλεομοιοτυπίας, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου κ.λπ.

3. Αν η διέλευση πραγματοποιείται αεροπορικά, τόσο το προς επανεισοχή πρόσωπο όσο και η πιθανή συνοδεία του απαλλάσσονται από την υποχρέωση να διαθέτουν θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα.

4. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, με την επιφύλαξη αμοιβαίων διαβουλεύσεων, προσφέρουν αρωγή κατά τη διέλευση, ιδίως με την επιτήρηση των εν λόγω προσώπων και την παροχή των διευκολύνσεων που απαιτούνται προς τον σκοπό αυτό.

ΤΜΗΜΑ V

ΔΑΠΑΝΕΣ

Άρθρο 16

Έξοδα μεταφοράς και διέλευσης

Με την επιφύλαξη του άρθρου 23 και με την επιφύλαξη των νομίμων δικαιωμάτων των αρμόδιων αρχών να ανακτούν τα έξοδα που συνδέονται με την επανεισοχή από το προς επανεισοχή πρόσωπο, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και στο άρθρο 5 παράγραφος 2, ή από τρίτους, όλα τα έξοδα μεταφοράς που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επανεισοχής και της διέλευσης δυνάμει της παρούσας συμφωνίας βαρύνουν το αιτούν κράτος μέχρι το σημείο συνοριακής διέλευσης του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση για τις αιτήσεις στο πλαίσιο των τμημάτων I και II της συμφωνίας, ή μέχρι τα σύνορα του κράτους τελικού προορισμού για τις αιτήσεις δυνάμει του τμήματος IV της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ VI

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΡΗΤΡΑ ΣΕΒΑΣΜΟΥ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ

Άρθρο 17

Προστασία δεδομένων

Η κοινοποίηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα γίνεται μόνον αν αυτή είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από τις αρμόδιες αρχές της Τουρκίας ή ενός κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση. Η επεξεργασία και ο χειρισμός δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε συγκεκριμένη περίπτωση υπόκειται στην εθνική νομοθεσία της Τουρκίας και, όπου ο υπεύθυνος της επεξεργασίας είναι αρμόδια αρχή κράτους μέλους, στις διατάξεις της οδηγίας 95/46/EK και της εθνικής νομοθεσίας που έχει θεσπιστεί από το συγκεκριμένο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Επιπλέον, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:

- α) η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να γίνεται με θεμιτό και νόμιμο τρόπο·
- β) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να συλλέγονται για τον συγκεκριμένο, ρητό και νόμιμο σκοπό της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και δεν μπορούν να υποβληθούν σε περαιτέρω επεξεργασία ούτε από την κοινοποιούσα αρχή ούτε από την παραλήπτρια αρχή κατά τρόπο που δεν συμβιβάζεται προς τον σκοπό αυτό·
- γ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι κατάλληλα, συναφή και όχι δυσανάλογα σε σχέση με τον σκοπό για τον οποίο συλλέγονται και/ή υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία· ειδικότερα, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που κοινοποιούνται μπορούν να αφορούν μόνο τα εξής:
 - τα προσωπικά στοιχεία του προς μεταγωγή προσώπου (π.χ. ονοματεπώνυμο, τυχόν προγενέστερα ονόματα, άλλα χρησιμοποιούμενα ονόματα, παρωνύμια ή ψευδώνυμα, φύλο, οικογενειακή κατάσταση, ημερομηνία και τόπος γέννησης, παρούσα και τυχόν προηγούμενη ιθαγένεια),
 - διαβατήριο, ταυτότητα ή άδεια οδήγησης (αριθμός, διάρκεια ισχύος, ημερομηνία έκδοσης, εκδίδουσα αρχή, τόπος έκδοσης),
 - ενδιάμεσους σταθμούς και δρομολόγια,
 - άλλες πληροφορίες που απαιτούνται για την εξακρίβωση της ταυτότητας του προς μεταγωγή προσώπου ή για την εξέταση των προϋποθέσεων επανεισοχής δυνάμει της παρούσας συμφωνίας·

- δ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι ακριβή και, εφόσον είναι αναγκαίο, ενημερωμένα·
- ε) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να διατηρούνται υπό μορφή που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας των προσώπων στα οποία αναφέρονται για διάστημα όχι μεγαλύτερο από το απαιτούμενο για τον σκοπό της συλλογής ή της περαιτέρω επεξεργασίας των εν λόγω δεδομένων·
- στ) τόσο η κοινοποιούσα όσο και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν παν εύλογο μέτρο για να εξασφαλίσουν την κατάλληλη διόρθωση, διαγραφή ή το κλείδωμα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σε περίπτωση που η επεξεργασία τους δεν συμβιβάζεται προς τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, και ιδίως όταν τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή και ακριβή ή είναι δυσανάλογα σε σχέση με τον σκοπό της επεξεργασίας. Τούτο συμπεριλαμβάνει την κοινοποίηση κάθε διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος στο άλλο μέρος·
- ζ) η παραλήπτρια αρχή ενημερώνει, κατόπιν αιτήσεως, την κοινοποιούσα αρχή για τη χρήση των κοινοποιηθέντων δεδομένων, καθώς και για τα αποτελέσματα της χρήσης αυτής·
- η) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να κοινοποιούνται μόνο στις αρμόδιες αρχές. Η περαιτέρω κοινοποίηση σε άλλους φορείς απαιτεί την προηγούμενη έγκριση της κοινοποιούσας αρχής·
- θ) τόσο η κοινοποιούσα όσο και η παραλήπτρια αρχή υποχρεούνται να προβαίνουν σε έγγραφη καταχώριση της κοινοποίησης και της παραλαβής των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 18

Ρήτρα σεβασμού διεθνών συμφωνιών

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων, των υποχρεώσεων και των αρμοδιοτήτων της Ένωσης, των κρατών μελών και της Τουρκίας, που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών συμβάσεων στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη, και ειδικότερα από:

- τη σύμβαση της 28ης Ιουλίου 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της 31ης Ιανουαρίου 1967 περί του καθεστώτος των προσφύγων,
- την ευρωπαϊκή σύμβαση της 4ης Νοεμβρίου 1950 για την πρόαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών,
- τις διεθνείς συμβάσεις που προσδιορίζουν το κράτος που είναι αρμόδιο για την εξέταση των υποβαλλόμενων αιτήσεων χορήγησης ασύλου,
- τη σύμβαση της 10ης Δεκεμβρίου 1984 κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας,
- κατά περίπτωση, την ευρωπαϊκή σύμβαση της 13ης Δεκεμβρίου 1955 περί εγκαταστάσεως,
- τις διεθνείς συμβάσεις περί εκδόσεως και διελεύσεως,
- τις πολυμερείς διεθνείς συμβάσεις και συμφωνίες περί επανεισοχής αλλοδαπών υπηκόων.

2. Η παρούσα συμφωνία σέβεται πλήρως τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τις διατάξεις της συμφωνίας συνδέσεως, της 12ης Σεπτεμβρίου 1963, της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας, τα πρόσθετα πρωτόκολλα, τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης και τη σχετική νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις εκείνων που διαμένουν και εργάζονται νόμιμα ή που διέμεναν και εργάζονταν νόμιμα στην επικράτεια ενός από τα μέρη.

3. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα και τις διαδικαστικές εγγυήσεις των προσώπων που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής, όπως καθορίζεται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παράνομως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ⁽¹⁾, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε νομικές συμβουλές, πληροφορίες, προσωρινή αναστολή της εκτέλεσης των αποφάσεων επιστροφής, καθώς και την πρόσβαση σε ένδικα μέσα.

4. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα και τις διαδικαστικές εγγυήσεις που απολαύουν οι αιτούντες άσυλο, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2003/9/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο ⁽²⁾ και στην οδηγία 2005/85/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα ⁽³⁾, και ιδίως όσον αφορά το δικαίωμα παραμονής στο κράτος μέλος έως ότου εξετασθεί η αίτηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98.

⁽²⁾ ΕΕ L 31 της 6.2.2003, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 326 της 13.12.2005, σ. 13.

5. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα και τις διαδικαστικές εγγυήσεις που απολαύουν τα πρόσωπα που έχουν στην κατοχή τους άδεια διαμονής επί μακρόν διαμένοντος δυνάμει των διατάξεων της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών που είναι επί μακρόν διαμένοντες.
6. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα και τις διαδικαστικές εγγυήσεις που απολαύουν τα άτομα στα οποία χορηγείται το δικαίωμα διαμονής δυνάμει των διατάξεων της οδηγίας 2003/86/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης.
7. Κανένα στοιχείο της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει την επιστροφή προσώπων βάσει άλλων επίσημων ή άτυπων ρυθμίσεων.

ΤΜΗΜΑ VII

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Άρθρο 19

Μεικτή επιτροπή επανεισοχής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή κατά την εφαρμογή και την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας. Για τον σκοπό αυτό, συγκροτούν μεικτή επιτροπή επανεισοχής (εφεξής «η μεικτή επιτροπή») η οποία, ειδικότερα, έχει τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - β) να αποφασίζει σχετικά με τις διάφορες εκτελεστικές ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - γ) να πραγματοποιεί τακτική ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα πρωτόκολλα εφαρμογής που καταρτίζονται από τα μεμονωμένα κράτη μέλη και την Τουρκία δυνάμει του άρθρου 20·
 - δ) να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας και των παραρτημάτων της.
2. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις ενδεχόμενες εσωτερικές διαδικασίες που απαιτεί η νομοθεσία των συμβαλλόμενων μερών.
3. Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από τους αντιπροσώπους της Τουρκίας και της Ένωσης· η Ένωση εκπροσωπείται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών.
4. Η επιτροπή συνέρχεται, όταν κρίνεται αναγκαίο, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.
5. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 20

Πρωτόκολλα εφαρμογής

1. Κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή της Τουρκίας, η Τουρκία και ένα κράτος μέλος καταρτίζουν πρωτόκολλα εφαρμογής, τα οποία αφορούν, μεταξύ άλλων, κανόνες για τα εξής:
 - α) τον ορισμό των αρμόδιων αρχών, τα σημεία συνοριακής διέλευσης και την ανταλλαγή των σημείων επαφής·
 - β) τους όρους επιστροφής υπό συνοδεία, συμπεριλαμβανομένης της διέλευσης υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών υπό συνοδεία·
 - γ) τα μέσα και έγγραφα τα οποία είναι συμπληρωματικά εκείνων που απαριθμούνται στα παραρτήματα 1 έως 4 της παρούσας συμφωνίας·
 - δ) τις λεπτομέρειες επανεισοχής στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας·
 - ε) τη διαδικασία συνεντεύξεων.
2. Τα πρωτόκολλα εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αρχίζουν να ισχύουν μόνον αφού κοινοποιηθούν στη μεικτή επιτροπή επανεισοχής που αναφέρεται στο άρθρο 19.

3. Η Τουρκία συμφωνεί να εφαρμόζει κάθε διάταξη ενός πρωτοκόλλου εφαρμογής, το οποίο συνάπτεται με ένα κράτος μέλος, και στις σχέσεις της με οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος, κατόπιν αιτήσεως του τελευταίου και με την επιφύλαξη της πρακτικής δυνατότητας εφαρμογής της συγκεκριμένης διάταξης στην Τουρκία.

Τα κράτη μέλη συμφωνούν να εφαρμόζουν κάθε διάταξη ενός πρωτοκόλλου εφαρμογής, το οποίο συνάπτεται μεταξύ της Τουρκίας και οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους, και στις σχέσεις τους με την Τουρκία, κατόπιν αιτήσεως της τελευταίας και με την επιφύλαξη της δυνατότητας πρακτικής εφαρμογής της συγκεκριμένης διάταξης στα εν λόγω κράτη μέλη.

Άρθρο 21

Σχέσεις με διμερείς συμφωνίες επανεισοχής ή ρυθμίσεις των κρατών μελών

Με την επιφύλαξη του άρθρου 24 παράγραφος 3, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας υπερισχύουν έναντι των διατάξεων οποιασδήποτε νομικά δεσμευτικής πράξης περί επανεισοχής προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια, η οποία έχει συναφθεί ή θα μπορούσε, δυνάμει του άρθρου 20, να συναφθεί μεταξύ των μεμονωμένων κρατών μελών και της Τουρκίας, στον βαθμό που οι διατάξεις της εν λόγω πράξης δεν συμβιβάζονται προς τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Εδαφική εφαρμογή

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στην επικράτεια στην οποία ισχύει η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο άρθρο 52 της εν λόγω Συνθήκης, και στο άρθρο 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τουρκίας.
2. Η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στην επικράτεια του Βασιλείου της Δανίας.

Άρθρο 23

Τεχνική βοήθεια

Τα δύο μέρη συμφωνούν να εφαρμόσουν την παρούσα συμφωνία βάσει των αρχών της συνυπευθυνότητας, της αλληλεγγύης και της ισότιμης εταιρικής σχέσης για την διαχείριση των μεταναστευτικών ροών μεταξύ της Τουρκίας και της ΕΕ.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση δεσμεύεται να διαθέτει χρηματοδοτικούς πόρους για να στηρίξει την Τουρκία κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τη συνημμένη κοινή δήλωση περί τεχνικής βοήθειας. Κατά τον τρόπο αυτό, θα δοθεί ιδίως προσοχή στις προσπάθειες θεσμικής ανάπτυξης και δημιουργίας ικανοτήτων. Η στήριξη αυτή θα παρασχεθεί στο πλαίσιο των υφιστάμενων και μελλοντικών προτεραιοτήτων που θα καθοριστούν από κοινού μεταξύ της Ένωσης και της Τουρκίας.

Άρθρο 24

Έναρξη ισχύος, διάρκεια και λύση

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία ότι έχουν ολοκληρωθεί οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 6 της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται μόνον τρία έτη μετά την ημερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Κατά την τριετή αυτή μεταβατική περίοδο, οι υποχρεώσεις αυτές εφαρμόζονται μόνο στους ανιθαγενείς και τους υπηκόους τρίτων χωρών με τις οποίες η Τουρκία έχει συνάψει διμερείς συνθήκες ή ρυθμίσεις περί επανεισοδοχής. Κατά την τριετή αυτή περίοδο, οι κατάλληλες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών επανεισοδοχής μεταξύ των κρατών μελών και της Τουρκίας εξακολουθούν να εφαρμόζονται.
4. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.
5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με επίσημη κοινοποίηση προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της προαναφερθείσας κοινοποίησης.

Άρθρο 25

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα 1 έως 6 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Έγινε στην Άγκυρα την δεκάτη έκτη Δεκεμβρίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατρία σε αντίγραφο στη βουλγαρική, τσεχική, δανική, ολλανδική, αγγλική, εσθονική, φινλανδική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ουγγρική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, ισπανική, σουηδική και τουρκική γλώσσα· όλα δε τα κείμενα θεωρούνται εξίσου αυθεντικά.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Avrupa Birliği Adına



За Република Турция
 Por la República de Turquía
 Za Tureckou republiku
 For Republikken Tyrkiet
 Für die Republik Türkei
 Türgi Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Τουρκίας
 For the Republic of Turkey
 Pour la république de Turquie
 Per la Repubblica di Turchia
 Turcijas Republikas vārdā –
 Turkijos Respublikos vardu
 A Török Köztársaság részéről
 Ghat-Turkija
 Voor de Republiek Turkije
 W imieniu Republiki Turcji
 Pela República da Turquia
 Pentru Republica Turcia
 Za Tureckú republiku
 Za Republiko Turčijo
 Turkin tasavallan puolesta
 För Republiken Turkiet
 Türkiye Cumhuriyeti Adına



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

**Κοινός κατάλογος εγγράφων των οποίων η υποβολή θεωρείται ότι συνιστά απόδειξη της ιθαγένειας
(άρθρο 3 παράγραφος 1, άρθρο 5 παράγραφος 1 και άρθρο 9 παράγραφος 1)**

Όταν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση είναι είτε ένα από τα κράτη μέλη είτε η Τουρκία:

- διαβατήρια κάθε είδους,
- άδεια διέλευσης (laissez-passer) που έχει εκδοθεί από το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση,
- ταυτότητες κάθε είδους (συμπεριλαμβανομένων και των προσωρινών),
- στρατιωτικά βιβλιάρια και στρατιωτικές ταυτότητες,
- ναυτικά φυλλάδια και δελτία υπηρεσίας κυβερνήτη,
- πιστοποιητικά ιθαγένειας και άλλα επίσημα έγγραφα στα οποία αναφέρεται ή προσδιορίζεται σαφώς η ιθαγένεια.

Όταν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση είναι η Τουρκία:

- επιβεβαίωση της ταυτότητας ως αποτέλεσμα έρευνας που διενεργήθηκε στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις ⁽¹⁾,
- στην περίπτωση κρατών μελών που δεν χρησιμοποιούν το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις, θετική ταυτοποίηση που αποδεικνύεται από τα αρχεία αιτήσεων για θεωρήσεις αυτών των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (Κανονισμός VIS), ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

**Κοινός κατάλογος εγγράφων των οποίων η υποβολή θεωρείται ως εκ πρώτης όψεως αποδεικτικό στοιχείο της
ιθαγένειας****(άρθρο 3 παράγραφος 1, άρθρο 5 παράγραφος 1 και άρθρο 9 παράγραφος 2)**

- φωτοαντίγραφο οποιουδήποτε από τα έγγραφα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας,
- άδεια οδήγησης ή φωτοαντίγραφό της,
- πιστοποιητικά γέννησης ή φωτοαντίγραφά τους,
- ταυτότητες εταιρείας ή φωτοαντίγραφά τους,
- έγγραφη καταχώριση δηλώσεων μαρτύρων,
- έγγραφη καταχώριση δηλώσεων του συγκεκριμένου προσώπου και γλώσσα την οποία ομιλεί, η οποία μπορεί επίσης να διαπιστωθεί και με το αποτέλεσμα επίσημης εξέτασης,
- οποιοδήποτε άλλο έγγραφο το οποίο μπορεί να συμβάλει στην εξακρίβωση της ιθαγένειας του συγκεκριμένου προσώπου, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων με φωτογραφίες που εξέδωσαν οι αρχές προς αντικατάσταση του διαβατηρίου,
- έγγραφα απαριθμούμενα στο παράρτημα 1, των οποίων η ισχύς έχει λήξει,
- ακριβείς πληροφορίες που παρέχονται από τις επίσημες αρχές και επιβεβαιώνονται από το άλλο μέρος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Κοινός κατάλογος εγγράφων τα οποία θεωρούνται ως αποδεικτικά στοιχεία των όρων επανεισοδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών**(άρθρο 4 παράγραφος 1, άρθρο 6 παράγραφος 1 και άρθρο 10 παράγραφος 1)**

- θεώρηση ή άδεια διαμονής εκδοθείσα από το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση,
- σφραγίδα εισόδου/αναχώρησης ή παρόμοια ένδειξη στο ταξιδιωτικό έγγραφο, καθώς και σε παραποιημένο ταξιδιωτικό έγγραφο του συγκεκριμένου προσώπου, ή άλλο αποδεικτικό στοιχείο εισόδου/αναχώρησης (π.χ. φωτογραφικό),
- έγγραφα, πιστοποιητικά και αποδείξεις κάθε είδους (π.χ. αποδείξεις ξενοδοχείων, δελτία ιατρικών/οδοντιατρικών επισκέψεων, κάρτες εισόδου για δημόσιους/ιδιωτικούς οργανισμούς, συμβόλαια ενοικίασης αυτοκινήτου, αποδείξεις πιστωτικής κάρτας κ.λπ.), από τα οποία προκύπτει σαφώς ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο διέμενε στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση,
- ονομαστικά εισιτήρια και/ή κατάλογοι επιβατών αεροπορικών, σιδηροδρομικών, χερσαίων (πούλμαν) ή θαλάσσιων μεταφορών, από τα οποία προκύπτει η παρουσία και η διαδρομή του συγκεκριμένου προσώπου στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση,
- πληροφορίες που δείχνουν ότι το συγκεκριμένο πρόσωπο προσέφυγε σε υπηρεσίες γραφείου ταχυμεταφορών ή ταξιδιωτικού γραφείου,
- επίσημη έγγραφη καταχώριση δηλώσεων, ιδίως υπαλλήλων συνοριακής αρχής και άλλων μαρτύρων, οι οποίοι μπορούν να βεβαιώσουν τη διέλευση του συγκεκριμένου προσώπου από τα σύνορα,
- επίσημη έγγραφη καταχώριση δήλωσης του συγκεκριμένου προσώπου στο πλαίσιο δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Κοινός κατάλογος εγγράφων τα οποία θεωρούνται εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία των όρων επανεισοδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών**(άρθρο 4 παράγραφος 1, άρθρο 6 παράγραφος 1 και άρθρο 10 παράγραφος 2)**

- περιγραφή του τόπου και των συνθηκών υπό τις οποίες το συγκεκριμένο πρόσωπο συνελήφθη μετά την είσοδό του στην επικράτεια του αιτούντος κράτους, η οποία χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους·
- πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και/ή την παραμονή ενός προσώπου, οι οποίες παρέχονται από διεθνή οργανισμό (π.χ. UNHCR)·
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση πληροφοριών από μέλη της οικογένειας, συνταξιδιώτες κ.λπ.·
- έγγραφη καταχώριση δήλωσης του συγκεκριμένου προσώπου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5



[Εμβλημα της Δημοκρατίας της Τουρκίας]

.....

.....

(Τόπος και ημερομηνία)

.....

(Προσδιορισμός της αιτούσας αρχής)

Σχετ.:

Προς:

.....

.....

(Προσδιορισμός της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση)

- ΤΑΧΕΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ (Άρθρο 7 παράγραφος 4)
- ΑΙΤΗΣΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗΣ (Άρθρο 9 παράγραφος 3)

ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

δυνάμει του άρθρου 8 της συμφωνίας της μεταξύ
της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας
για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια

Α. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):

.....

2. Το γένος:

.....

3. Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

.....

4. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, διακριτικά στοιχεία κ.λπ.):

.....

5. Άλλα ονόματα (προηγούμενα ονόματα, παρωνύμια ή ψευδώνυμα):

.....

6. Ιθαγένεια και γλώσσα:

.....

7. Οικογενειακή κατάσταση: έγγαμος(-η) άγαμος(-η)
 διαζευγμένος(-η) χήρος(-α)

Σε περίπτωση εγγάμου: όνομα συζύγου

.....

Ονόματα και ηλικία των τέκνων (αν υπάρχουν)

.....

.....

8. Διεύθυνση τελευταίας κατοικίας στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση:

.....

Β. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΖΥΓΟΥ (ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ)

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):

.....

2. Το γένος:

.....

3. Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

.....

4. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, διακριτικά στοιχεία κλπ.):

.....

5. Άλλα ονόματα (προηγούμενα ονόματα, παρωνύμια ή ψευδώνυμα):

.....

6. Ιθαγένεια και γλώσσα:

.....

Φωτογραφία

Γ. ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΑ ΤΕΚΝΩΝ (ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΕΚΝΑ)

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):
.....2. Ημερομηνία και τόπος γέννησης:
.....3. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, διακριτικά στοιχεία κλπ.):
.....4. Ιθαγένεια και γλώσσα:
.....

Δ. ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΥΠΟ ΜΕΤΑΓΩΓΗ ΠΡΟΣΩΠΟ

1. Κατάσταση υγείας

(π.χ. ενδεχομένως αναφορά σε ειδική θεραπευτική αγωγή• λατινική ονομασία μεταδοτικής ασθένειας):
.....

2. Ένδειξη επικινδυνότητας του προσώπου

(π.χ. υπόνοιες για σοβαρή αξιόποινη πράξη• επιθετική συμπεριφορά):
.....

Ε. ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1.

.....
(Αριθ. διαβατηρίου).....
(ημερομηνία και τόπος έκδοσης).....
(Εκδίδουσα αρχή).....
(ημερομηνία λήξης)

2.

.....
(Αριθ. δελτίου ταυτότητας).....
(ημερομηνία και τόπος έκδοσης).....
(Εκδίδουσα αρχή).....
(ημερομηνία λήξης)

3.

.....
(Αριθ. άδειας οδήγησης).....
(ημερομηνία και τόπος έκδοσης).....
(Εκδίδουσα αρχή).....
(ημερομηνία λήξης)

4.

.....
(Αριθ. άλλου επίσημου εγγράφου).....
(ημερομηνία και τόπος έκδοσης).....
(Εκδίδουσα αρχή).....
(ημερομηνία λήξης)

ΣΤ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

.....

.....

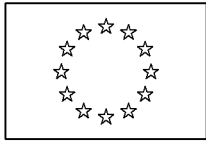
.....

.....

.....

.....
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6



[Εμβλημα της Δημοκρατίας της Τουρκίας]

.....

.....

(Τόπος και ημερομηνία)

.....

(Προσδιορισμός της αιτούσας αρχής)

Σχετ.:

Προς:

.....

.....

(Προσδιορισμός της αρχής προς την οποία απευθύνεται η αίτηση)

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

δυνάμει του άρθρου 15 της συμφωνίας της μεταξύ
της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Τουρκίας
για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν χωρίς άδεια

Α. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Ονοματεπώνυμο (να υπογραμμιστεί το επώνυμο):

.....

2. Το γένος:

.....

3. Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

.....

4. Φύλο και φυσικά χαρακτηριστικά (ύψος, χρώμα οφθαλμών, διακριτικά στοιχεία κ.λπ.):

.....

5. Άλλα ονόματα (προηγούμενα ονόματα, παρωνύμια ή ψευδώνυμα):

.....

6. Ιθαγένεια και γλώσσα:

.....

7. Τύπος και αριθμός ταξιδιωτικού εγγράφου:

.....

Β. ΠΡΑΞΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

1. Τρόπος διέλευσης

αεροπορικώς

διά ξηράς

διά θαλάσσης

2. Κράτος τελικού προορισμού:

.....

3. Πιθανά άλλα κράτη διέλευσης

.....

4. Προτεινόμενο σημείο διέλευσης συνόρων, ημερομηνία και ώρα μεταγωγής και πιθανή συνοδεία

.....

.....

5. Εισδοχή εξασφαλισμένη σε κάθε άλλο κράτος διέλευσης και στο κράτος τελικού προορισμού (άρθρο 14 παράγραφος 2)

Ναι

Όχι

6. Γνώση ενδεχόμενου λόγου απόρριψης της διέλευσης (άρθρο 14 παράγραφος 3)

Ναι

Όχι

Φωτογραφία

Γ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

Κοινή δήλωση σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων

Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων και στους συναφείς τομείς, με σκοπό την περαιτέρω προώθηση των διαπροσωπικών επαφών, αρχής γενομένης με την αποτελεσματική εφαρμογή της απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εκδόθηκε στις 19 Φεβρουαρίου 2009, στην υπόθεση C-228/06, Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, και άλλων σχετικών αποφάσεων σχετικά με τα δικαιώματα των τούρκων παρόχων υπηρεσιών σύμφωνα με το πρόσθετο πρωτόκολλο, της 23ης Νοεμβρίου 1970, που προσαρτάται στη συμφωνία συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας.

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 7 παράγραφος 1

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για να καταδειχθεί ότι καταβάλλεται «κάθε δυνατή προσπάθεια για την επιστροφή ενός προσώπου που αναφέρεται στα άρθρα 4 και 6 απευθείας στη χώρα καταγωγής», το αιτούν κράτος, όταν υποβάλλει αίτηση επανεισοχής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, θα πρέπει συγχρόνως να υποβάλλει αίτηση επανεισοχής και στη χώρα καταγωγής. Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση απαντά εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2. Αν, εν τω μεταξύ, η χώρα καταγωγής απαντήσει θετικά στην αίτηση επανεισοχής, το αιτούν κράτος ενημερώνει το κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση. Σε περίπτωση που η χώρα καταγωγής του συγκεκριμένου προσώπου δεν μπορεί να προσδιοριστεί και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να υποβληθεί αίτηση επανεισοχής στη χώρα καταγωγής, οι λόγοι της κατάστασης αυτής πρέπει να αναφέρονται στην αίτηση επανεισοχής που θα υποβληθεί στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Κοινή δήλωση περί τεχνικής βοήθειας

Η Τουρκία και η Ένωση συμφωνούν να εντείνουν τη συνεργασία τους για να αντιμετωπίσουν το κοινό πρόβλημα της διαχείρισης των μεταναστευτικών ρευμάτων και, ιδίως, για να καταπολεμήσουν την παράνομη μετανάστευση. Με τον τρόπο αυτό, η Τουρκία και η Ένωση εκφράζουν τη δέσμευσή τους για τον επιμερισμό των βαρών διεθνώς, την αλληλεγγύη, τη συνυπευθυνότητα και την κοινή αντίληψη.

Η συνεργασία αυτή θα λαμβάνει υπόψη την γεωγραφική πραγματικότητα και θα βασίζεται στις προσπάθειες που καταβάλλει η Τουρκία ως υποψήφια χώρα στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης. Λαμβάνει επίσης υπόψη την απόφαση 2008/157/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Τουρκικής Δημοκρατίας, καθώς και το εθνικό πρόγραμμα της Τουρκίας του 2008 για την υιοθέτηση του κεκτημένου της ΕΕ, με το οποίο η Τουρκία αποδέχεται και δηλώνει έτοιμη να εφαρμόσει το πλήρες κεκτημένο της ΕΕ στον τομέα αυτό άμα τη προσχωρήσει της στην Ένωση.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση αναλαμβάνει τη δέσμευση να διαθέσει ενισχυμένη χρηματοδοτική βοήθεια για να στηρίξει την Τουρκία κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Με τον τρόπο αυτό, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη θεσμική ανάπτυξη και την ανάπτυξη ικανοτήτων, ώστε να ενισχυθεί η ικανότητα της Τουρκίας να αποτρέπει την είσοδο, την παραμονή και την έξοδο παράνομων μεταναστών από την επικράτειά της, καθώς και η ικανότητα υποδοχής των παράνομων μεταναστών που συλλαμβάνονται. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, με την αγορά εξοπλισμού επιτήρησης των συνόρων, με τη δημιουργία κέντρων υποδοχής και δομών μεθοριακής αστυνομίας, καθώς και με την υποστήριξη των δραστηριοτήτων κατάρτισης, στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων που διέπουν την εξωτερική βοήθεια της ΕΕ.

Για να υποστηριχθεί η συνεχής, πλήρης και αποτελεσματική εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, η χρηματοδοτική ενίσχυση της ΕΕ — στην οποία θα συμπεριλαμβάνεται τομεακό πρόγραμμα στήριξης στον τομέα της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων και της μετανάστευσης — θα αναπτυχθεί σύμφωνα με τους όρους που θα καθοριστούν από κοινού με τις τουρκικές αρχές και, μετά το 2013, στο πλαίσιο των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών της ΕΕ και σύμφωνα με τις προοπτικές αυτές.

Κοινή δήλωση σχετικά με τη Δανία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία δεν εφαρμόζεται στην επικράτεια του Βασιλείου της Δανίας ούτε στους υπηκόους του Βασιλείου της Δανίας. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι σκόπιμο η Τουρκία και η Δανία να συνάψουν συμφωνία επανεισοχής με όρους ίδιους με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

Κοινή δήλωση σχετικά με την Ισλανδία και τη Νορβηγία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τη στενή σχέση μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και της Ισλανδίας και της Νορβηγίας, αφετέρου, ιδίως βάσει της συμφωνίας της 18ης Μαΐου 1999 σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι σκόπιμο να συνάψει η Τουρκία με την Ισλανδία και τη Νορβηγία συμφωνία επανεισοχής με όρους ίδιους με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

Κοινή δήλωση σχετικά με την Ελβετία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τη στενή σχέση μεταξύ της Ένωσης και της Ελβετίας, ιδίως βάσει της συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση της εν λόγω χώρας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 2008. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι σκόπιμο να συνάψει η Τουρκία με την Ελβετία συμφωνία επανεισοχής με όρους ίδιους με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

Κοινή δήλωση σχετικά με το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τη στενή σχέση μεταξύ της Ένωσης και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, ιδίως βάσει της συμφωνίας σχετικά με τη σύνδεση της εν λόγω χώρας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που άρχισε να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 2011. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι σκόπιμο να συνάψει η Τουρκία με το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν συμφωνία επανεισοχής με όρους ίδιους με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 462/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 2014

για την έγκριση της βασικής ουσίας *Equisetum arvense* L., σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 5 σε συνδυασμό με το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 78 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, η Επιτροπή έλαβε, στις 28 Δεκεμβρίου 2011, αίτηση από το Institut technique de l'agriculture biologique (ITAB) για την έγκριση της *Equisetum arvense* L. ως βασικής ουσίας. Η αίτηση αυτή συνοδευόταν από τις πληροφορίες που απαιτούνται στο άρθρο 23 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο.
- (2) Η Επιτροπή ζήτησε από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή») επιστημονική βοήθεια. Η Αρχή υπέβαλε στην Επιτροπή μια τεχνική έκθεση σχετικά με την εν λόγω ουσία, στις 24 Μαΐου 2013 ⁽²⁾. Η Επιτροπή υπέβαλε την έκθεση ανασκόπησης και το σχέδιο κανονισμού σχετικά με την έγκριση της *Equisetum arvense* L. στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 20 Μαρτίου 2014.
- (3) Η τεκμηρίωση που προσκόμισε ο αιτών και τα αποτελέσματα της εξέτασης που πραγματοποίησε η Αρχή ⁽³⁾ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ δείχνει ότι η ουσία *Equisetum arvense* L. πληροί τα κριτήρια τροφίμου όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾. Επιπλέον, δεν χρησιμοποιείται κυρίως για σκοπούς φυτοπροστασίας αλλά, ωστόσο, είναι χρήσιμη για την προστασία των φυτών, σε προϊόν που αποτελείται από την ουσία και νερό. Κατά συνέπεια, πρέπει να θεωρείται ως βασική ουσία.
- (4) Επειδή η εν λόγω βασική ουσία είναι τρόφιμο που δεν χρειάζεται ειδική άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002, θεωρείται ότι έχει αξιολογηθεί και ότι δεν έχει άμεση ούτε μελλοντική βλαβερή επίδραση στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ούτε απαράδεκτη επίδραση στο περιβάλλον.
- (5) Από τις εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν προέκυψε ότι η ουσία *Equisetum arvense* L. μπορεί να αναμένεται ότι πληροί, σε γενικές γραμμές, τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις που εξετάστηκαν και αναλύθηκαν στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι αναγκαίο να συμπεριληφθούν ορισμένοι όροι για την έγκριση των ουσιών που παρατίθενται διεξοδικά στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη και την EFSA σχετικά με την αίτηση βασικής ουσίας για την *Equisetum arvense* L. και τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν από την EFSA σχετικά με συγκεκριμένα σημεία που εξετάστηκαν. 2013:EN-427.23 σσ.

⁽³⁾ Ομάδα της EFSA για τα διατροφικά προϊόντα, τη διατροφή και τις αλλεργίες (NDA) *EFSA Journal* 2009· 7(9): 1289 doi: 10.2903/j.efsa.2009.1289.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα, (ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1).

- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, οι βασικές ουσίες πρέπει να παρατίθενται χωριστά στον κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Είναι σκόπιμο, επομένως, να προστεθεί ένα μέρος Γ στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁾. Συνεπώς, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση βασικής ουσίας

Η βασική ουσία *Equisetum arvense* L., όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα I, εγκρίνεται υπό τους όρους που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

1. Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Οι δραστικές ουσίες που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ορίζονται στο μέρος Β του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού. Οι βασικές ουσίες που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 ορίζονται στο μέρος Γ του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.».
2. Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα ⁽¹⁾	Ημερομηνία έγκρισης	Ειδικοί όροι
<i>Equisetum arvense</i> L. Αριθ. CAS: δεν έχει χορηγηθεί Αριθ. CIPAC: δεν έχει χορηγηθεί	Άνευ αντικειμένου	Ευρωπαϊκή Φαρμακοποιία	1η Ιουλίου 2014	Η ουσία <i>Equisetum arvense</i> L. δύναται να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους ειδικούς όρους που περιλαμβάνονται στα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης σχετικά με την <i>Equisetum arvense</i> L. (SANCO/12386/2013), και ιδίως στα προσαρτήματα I και II αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 20 Μαρτίου 2014.

⁽¹⁾ Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα, τις προδιαγραφές και τον τρόπο χρήσης της βασικής ουσίας παρέχονται στην έκθεση ανασκόπησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος του παραρτήματος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ΔΡΑΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ»

2. Προστίθεται το ακόλουθο μέρος Γ:

«ΜΕΡΟΣ Γ

Βασικές ουσίες

Γενικές διατάξεις που ισχύουν για όλες τις ουσίες που απαριθμούνται στο εν λόγω μέρος: η Επιτροπή θέτει στη διάθεση όλων των ενδιαφερόμενων μερών όλες τις εκθέσεις ανασκόπησης [εκτός από εμπιστευτικές πληροφορίες με την έννοια του άρθρου 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009] προς ενημέρωση ή τις θέτει στη διάθεσή τους κατόπιν ειδικού αιτήματος.

Αριθμός	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (*)	Ημερομηνία έγκρισης	Ειδικοί όροι
1	<i>Equisetum arvense</i> L. Αριθ. CAS: δεν έχει χορηγηθεί Αριθ. CIPAC: δεν έχει χορηγηθεί	Άνευ αντικειμένου	Ευρωπαϊκή Φαρμακοποιία	1η Ιουλίου 2014	Η ουσία <i>Equisetum arvense</i> L. δύναται να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους ειδικούς όρους που περιλαμβάνονται στα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης σχετικά με το <i>Equisetum arvense</i> L. (SANCO/12386/2013), και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 20 Μαρτίου 2014.

(*) Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα, τις προδιαγραφές και τον τρόπο χρήσης της βασικής ουσίας παρέχονται στην έκθεση ανασκόπησης.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 463/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 2014

για τη θέσπιση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 223/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ταμείο Ευρωπαϊκής Βοήθειας προς τους Απόρους, των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν για το ηλεκτρονικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 223/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για το Ταμείο Ευρωπαϊκής Βοήθειας προς τους Απόρους ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 223/2014, όλες οι επίσημες ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής γίνονται με σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων. Είναι, επομένως, απαραίτητο να θεσπιστούν οι όροι και οι προϋποθέσεις που θα πρέπει να πληροί το εν λόγω σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων.
- (2) Για να κατοχυρωθεί καλύτερη ποιότητα πληροφοριών σχετικά με την εκτέλεση των επιχειρησιακών προγραμμάτων, μεγαλύτερη χρησιμότητα του συστήματος και απλούστευση, είναι απαραίτητο να οριστούν οι βασικές απαιτήσεις όσον αφορά τη μορφή και την εμβέλεια των πληροφοριών που θα ανταλλάσσονται.
- (3) Είναι απαραίτητο να οριστούν οι αρχές, καθώς και οι κανόνες που θα ισχύουν για τη λειτουργία του συστήματος σε σχέση με την ταυτοποίηση του αρμοδίου για τη μεταφόρτωση των εγγράφων και τις τυχόν επικαιροποιήσεις τους.
- (4) Για να κατοχυρωθεί η μείωση της διοικητικής επιβάρυνσης των κρατών μελών και της Επιτροπής, και για να εξασφαλιστεί ταυτόχρονα η αποτελεσματική και αποδοτική ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών, είναι απαραίτητο να καθοριστούν τα τεχνικά χαρακτηριστικά του συστήματος.
- (5) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να κωδικοποιούν και να διαβιβάζουν δεδομένα με δύο διαφορετικούς τρόπους, οι οποίοι θα πρέπει να καθοριστούν. Είναι επίσης απαραίτητο να προβλεφθούν κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας που εμποδίζουν τη χρήση του συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τόσο τα κράτη μέλη όσο και η Επιτροπή μπορούν να συνεχίσουν να ανταλλάσσουν πληροφορίες με εναλλακτικά μέσα.
- (6) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσουν ότι η διαβίβαση δεδομένων μέσω συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων διεξάγεται με ασφαλή τρόπο που εγγυάται τη διαθεσιμότητα, την ακεραιότητα, την γνησιότητα, την εμπιστευτικότητα και τη μη άρνηση αναγνώρισης των πληροφοριών. Επομένως, θα πρέπει να οριστούν κανόνες για την ασφάλεια.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και να τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων. Επομένως, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές. Όσον αφορά τα προσωπικά δεδομένα που υφίστανται επεξεργασία από κράτη μέλη, εφαρμόζεται η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾. Όσον αφορά την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 223/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για το Ταμείο Ευρωπαϊκής Βοήθειας προς τους Απόρους (ΕΕ L 72 της 12.3.2014, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

- (8) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ώστε να διασφαλιστεί η ταχεία εφαρμογή των μέτρων που προβλέπει.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 223/2014 ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΡΟΥΣ (FEAD)

ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

[Εξουσιοδότηση βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 223/2014]

Άρθρο 1

Θέσπιση συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων

Η Επιτροπή θεσπίζει σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων για όλες τις επίσημες ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ του κράτους μέλους και της Επιτροπής.

Άρθρο 2

Περιεχόμενο του συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων

Το σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων (εφεξής «SFC 2014») περιέχει τουλάχιστον πληροφορίες που ορίζονται στα υποδείγματα, τους μορφότυπους και τα σχεδιάσματα που θεσπίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 223/2014. Οι πληροφορίες που θα παρέχονται με τα ηλεκτρονικά έντυπα τα οποία θα είναι ενσωματωμένα στο SFC2014 («δομημένα δεδομένα») δεν επιτρέπεται να αντικαθίστανται από μη δομημένα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των υπερσυνδέσμων ή άλλων τύπων μη δομημένων δεδομένων, όπως τα συνημμένα έγγραφα ή εικόνες. Όταν ένα κράτος μέλος διαβιβάζει τις ίδιες πληροφορίες σε μορφή δομημένων δεδομένων και σε μορφή μη δομημένων δεδομένων, αν υπάρχουν ασυμφωνίες, χρησιμοποιούνται τα δομημένα δεδομένα.

Άρθρο 3

Λειτουργία του SFC2014

1. Η Επιτροπή, οι αρχές που ορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1) και με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 223/2014 και οι φορείς στους οποίους έχουν ανατεθεί καθήκοντα των εν λόγω αρχών εισάγουν στο SFC2014 τις πληροφορίες για τη διαβίβαση των οποίων είναι αρμόδιες ή αρμόδιοι και κάθε τυχόν επικαιροποίησή τους.
2. Κάθε διαβίβαση πληροφοριών στην Επιτροπή επαληθεύεται και υποβάλλεται από πρόσωπο διαφορετικό από εκείνο που εισήγαγε τα δεδομένα για την εν λόγω διαβίβαση. Αυτή η διάκριση καθιερώνεται υποστηρίζεται από το SFC2014 ή από τα πληροφορικά συστήματα διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών που συνδέονται αυτόματα με το SFC2014.
3. Τα κράτη μέλη διορίζουν, σε εθνικό επίπεδο, ένα ή περισσότερα πρόσωπα αρμόδια για τη διαχείριση των δικαιωμάτων πρόσβασης στο SFC2014, τα οποία επιτελούν τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - α) ταυτοποιούν χρήστες που ζητούν πρόσβαση, ελέγχοντας αν όντως οι χρήστες αυτοί απασχολούνται από τον οργανισμό·
 - β) ενημερώνουν τους χρήστες σχετικά με τις υποχρεώσεις τους να διαφυλάττουν την ασφάλεια του συστήματος·

(1) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

- γ) επαληθεύουν το δικαίωμα των χρηστών για είσοδο στο ζητούμενο προνομιακό επίπεδο πρόσβασης σε σχέση με τα καθήκοντά τους και τη θέση τους στην ιεραρχία·
- δ) ζητούν τον τερματισμό των δικαιωμάτων πρόσβασης όταν αυτά δεν χρειάζονται πλέον ή δεν δικαιολογούνται πλέον·
- ε) αναφέρουν αμέσως τυχόν ύποπτα συμβάντα που ενδέχεται να βλάψουν την ασφάλεια του συστήματος·
- στ) εξασφαλίζουν ανά πάσα στιγμή την ακρίβεια των δεδομένων ταυτοποίησης των χρηστών, γνωστοποιώντας οποιαδήποτε αλλαγή·
- ζ) λαμβάνουν τις απαραίτητες προφυλάξεις όσον αφορά την προστασία των δεδομένων και του εμπορικού απορρήτου με βάση τους ενωσιακούς και τους εθνικούς κανόνες·
- η) ενημερώνουν την Επιτροπή για τυχόν αλλαγές που επηρεάζουν την ικανότητα των αρχών των κρατών μελών ή των χρηστών του SFC2014 να ασκούν τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή την προσωπική τους ικανότητα να ασκούν τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ζ).

4. Οι ανταλλαγές δεδομένων και οι συναλλαγές φέρουν υποχρεωτικά ηλεκτρονική υπογραφή κατά την έννοια της οδηγίας 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή αναγνωρίζουν τη νομική ισχύ και το παραδεκτό της ηλεκτρονικής υπογραφής που χρησιμοποιείται στο SFC2014 ως αποδεικτικό στοιχείο στις δικαστικές διαδικασίες.

Οι πληροφορίες που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας μέσω του SFC2014 σέβονται την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των προσωπικών δεδομένων των ιδιωτών και την προστασία του εμπορικού απορρήτου των νομικών προσώπων σύμφωνα με την οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, την οδηγία 2009/136/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, την οδηγία 1995/46/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 4

Χαρακτηριστικά του SFC2014

Για τη διασφάλιση αποτελεσματικής και αποδοτικής ανταλλαγής πληροφοριών, το SFC2014 έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) διαδραστικά έντυπα ή έντυπα προσυμπληρωμένα από το σύστημα με βάση δεδομένα που έχουν ήδη προηγουμένως καταγραφεί σ' αυτό·
- β) αυτόματους υπολογισμούς, όταν μειώνουν την προσπάθεια κωδικοποίησης που καταβάλλουν οι χρήστες·
- γ) αυτόματους ενσωματωμένους ελέγχους για να επαληθεύεται η εσωτερική συνοχή των διαβιβαζόμενων δεδομένων και η συνοχή των δεδομένων αυτών με τους ισχύοντες κανόνες·
- δ) προειδοποιητικά μηνύματα παραγόμενα από το σύστημα, που προειδοποιούν τους χρήστες του SFC2014 ότι ορισμένες ενέργειες μπορούν ή δεν μπορούν να επιτελεστούν·
- ε) επιγραμμική παρακολούθηση του σταδίου στο οποίο βρίσκεται η επεξεργασία της πληροφορίας που εισάγεται στο σύστημα·
- στ) διαθεσιμότητα δεδομένων ιστορικού για όλες τις πληροφορίες που εισάγονται για ένα επιχειρησιακό πρόγραμμα.

Άρθρο 5

Διαβίβαση δεδομένων μέσω του SFC2014

1. Το SFC2014 είναι προσβάσιμο από τα κράτη μέλη και από την Επιτροπή είτε άμεσα, μέσω διαδραστικής διεπαφής χρήστη (π.χ. διαδικτυακή εφαρμογή), είτε μέσω τεχνικής διεπαφής που χρησιμοποιεί προκαθορισμένα πρωτόκολλα (π.χ. διαδικτυακές υπηρεσίες) που επιτρέπουν τον αυτόματο συγχρονισμό και διαβίβαση δεδομένων μεταξύ συστημάτων πληροφοριών των κρατών μελών και SFC2014.

⁽¹⁾ Οδηγία 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές (ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 12).

⁽²⁾ Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

⁽³⁾ Οδηγία 2009/136/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, για τροποποίηση της οδηγίας 2002/22/ΕΚ για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, της οδηγίας 2002/58/ΕΚ σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 για τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών (ΕΕ L 337 της 18.12.2009, σ. 11).

2. Η ημερομηνία ηλεκτρονικής διαβίβασης της πληροφορίας από το κράτος μέλος στην Επιτροπή και αντιστρόφως θεωρείται ως ημερομηνία υποβολής του εν λόγω εγγράφου.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, δυσλειτουργίας του SFC2014 ή αδυναμίας σύνδεσης με το SFC2014 που υπερβαίνει τη μία εργάσιμη ημέρα κατά την τελευταία εβδομάδα πριν από την καθορισμένη προθεσμία για την υποβολή πληροφοριών ή κατά την περίοδο από 23 ως 31 Δεκεμβρίου ή τις πέντε εργάσιμες ημέρες σε άλλες περιόδους, η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και Επιτροπής μπορεί να πραγματοποιηθεί σε χαρτί με τη χρήση των υποδειγμάτων ή των μορφοτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Όταν παύει να υπάρχει η δυσλειτουργία του συστήματος ηλεκτρονικής ανταλλαγής και όταν αποκαθίσταται η σύνδεση με το SFC2014 ή αίρεται η αιτία ανωτέρας βίας, το ενδιαφερόμενο μέρος εισάγει αμέσως και στο SFC2014 τις πληροφορίες που έχει ήδη στείλει σε χαρτί.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, η ημερομηνία που φέρει η σφραγίδα του ταχυδρομείου θεωρείται ως ημερομηνία υποβολής του εν λόγω εγγράφου.

Άρθρο 6

Ασφάλεια των δεδομένων που διαβιβάζονται μέσω του SFC2014

1. Η Επιτροπή καθιερώνει πολιτική ασφάλειας στον τομέα της τεχνολογίας της πληροφορίας («πολιτική ασφάλειας ΤΠ του SFC») για το SFC2014, η οποία θα εφαρμόζεται στο προσωπικό που χρησιμοποιεί το SFC2014, σύμφωνα με τους οικείους ενωσιακούς κανόνες και ιδίως σύμφωνα με την απόφαση E(2006) 3602 της Επιτροπής⁽¹⁾ και με τους κανόνες εφαρμογής της. Η Επιτροπή ορίζει πρόσωπο ή πρόσωπα αρμόδια για τον σχεδιασμό, τη διατήρηση και την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής της πολιτικής ασφάλειας στο SFC2014.

2. Τα κράτη μέλη και τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, εκτός της Επιτροπής, που έχουν λάβει δικαιώματα πρόσβασης στο SFC2014, τηρούν τους όρους που δημοσιεύονται στην πύλη SFC2014 και τα μέτρα που εφαρμόζονται από την Επιτροπή στο SFC2014 για την ασφαλή διαβίβαση δεδομένων, ιδίως σε σχέση με τη χρήση της τεχνικής διεπαφής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εφαρμόζουν και εξασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφάλειας που εκδίδονται για την προστασία των δεδομένων που αποθήκευσαν και διαβίβασαν μέσω του SFC2014.

4. Τα κράτη μέλη υιοθετούν μια εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας των πληροφοριών που καλύπτει την πρόσβαση στο SFC2014 και την αυτόματη εισαγωγή δεδομένων σ' αυτό, ώστε να τηρείται ένα ελάχιστο σύνολο απαιτήσεων ασφάλειας. Αυτή η εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας ΤΠ μπορεί να αφορά και άλλα έγγραφα ασφάλειας. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε οι εν λόγω πολιτικές ασφάλειας ΤΠ να ισχύουν για όλες τις αρχές που χρησιμοποιούν το SFC2014.

5. Αυτή η εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας ΤΠ περιλαμβάνει:

α) τις πτυχές ασφάλειας ΤΠ της εργασίας που επιτελούν το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια για τη διαχείριση των δικαιωμάτων πρόσβασης που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, όταν πρόκειται για εφαρμογή άμεσης χρήσης·

β) όταν πρόκειται για εθνικά, περιφερειακά ή τοπικά συστήματα πληροφορικής συνδεδεμένα με το SFC2014 μέσω τεχνικής διεπαφής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, τα μέτρα ασφάλειας χάρη στα οποία ευθυγραμμίζονται τα προαναφερόμενα συστήματα με τις απαιτήσεις ασφάλειας του SFC2014.

Για τους σκοπούς του στοιχείου β) του πρώτου εδαφίου, καλύπτονται οι ακόλουθες πτυχές της πολιτικής ασφάλειας ΤΠ, κατά περίπτωση:

α) υλική ασφάλεια·

β) μέσα αποθήκευσης δεδομένων και έλεγχος πρόσβασης·

γ) έλεγχος της καταχώρισης σε αρχείο·

δ) έλεγχος πρόσβασης και κωδικού αναγνώρισης·

ε) παρακολούθηση·

στ) διασύνδεση με το SFC2014·

⁽¹⁾ Απόφαση E(2006) 3602 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2006, για την ασφάλεια των συστημάτων πληροφορικής που χρησιμοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

- ζ) υποδομή επικοινωνιών·
- η) διαχείριση ανθρώπινων πόρων πριν από την έναρξη απασχόλησης, στη διάρκεια της απασχόλησης και μετά τον τερματισμό της απασχόλησης·
- θ) διαχείριση περιστατικών.
6. Αυτή η εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας ΤΠ για το SFC2014 βασίζεται σε εκτίμηση επικινδυνότητας και τα μέτρα που περιγράφονται σ' αυτή την πολιτική ασφάλειας είναι ανάλογα των κινδύνων που εντοπίζονται.
7. Τα έγγραφα που παρουσιάζουν την εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας ΤΠ τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής έπειτα από αίτημά της.
8. Τα κράτη μέλη ορίζουν, σε εθνικό επίπεδο, ένα ή περισσότερα πρόσωπα ως αρμόδια για τη συντήρηση και την εξασφάλιση της εφαρμογής της εθνικής, περιφερειακής ή τοπικής πολιτικής ασφάλειας ΤΠ. Το εν λόγω πρόσωπο ή τα εν λόγω πρόσωπα ενεργούν ως σημεία επαφής με το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που ορίζει η Επιτροπή και αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.
9. Τόσο η πολιτική ασφάλειας ΤΠ για το SFC2014 όσο και η σχετική εθνική, περιφερειακή ή τοπική πολιτική ασφάλειας ΤΠ επικαιροποιούνται όταν σημειώνονται τεχνολογικές αλλαγές, όταν εντοπίζονται νέες απειλές ή όταν συμβαίνουν άλλες σχετικές εξελίξεις. Επανεξετάζονται οπωσδήποτε κάθε χρόνο, ώστε να εξασφαλίζεται ότι εξακολουθούν να αντεπεξέρχονται στις απαιτήσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 464/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαΐου 2014

για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά την ελάχιστη απόσταση από την ακτή και το ελάχιστο βάθος θάλασσας που οφείλουν να τηρούν οι βιντζότρατες που αλιεύουν αμμόγελο (*Gymnammodytes cicerelus* και *G. semisquamatus*) και γωβιό (*Aphia minuta* και *Crystallogobius linearis*) σε ορισμένα χωρικά ύδατα της Ισπανίας (Καταλονία)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 απαγορεύει τη χρήση συρόμενων εργαλείων εντός 3 ναυτικών μιλίων από την ακτή ή εντός αποστάσεως από την ακτή μέχρι την ισοβαθή των 50 μέτρων στην περίπτωση που το βάθος αυτό συναντάται σε μικρότερη απόσταση από την ακτή.
- (2) Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει παρέκκλιση από την απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται μια σειρά όροι που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 5 και 9.
- (3) Στις 17 Οκτωβρίου 2013, η Επιτροπή έλαβε από την Ισπανία αίτημα για παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τη χρήση βιντζοτρατών που αλιεύουν αμμόγελο (*Gymnammodytes cicerelus* και *G. semisquamatus*) και γωβιό (*Aphia minuta* and *Crystallogobius linearis*), εντός των χωρικών υδάτων στην περιοχή της Καταλονίας.
- (4) Η Ισπανία παρείχε επικαιροποιημένα επιστημονικά και τεχνικά δικαιολογητικά στοιχεία σχετικά με την εν λόγω παρέκκλιση.
- (5) Η επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας (ΕΤΟΕΑ) αξιολόγησε το αίτημα παρέκκλισης που υπέβαλαν οι ισπανικές αρχές και το συναφές σχέδιο διαχείρισης κατά την ολομέλεια της η οποία πραγματοποιήθηκε από τις 4 έως τις 8 Νοεμβρίου 2013.
- (6) Η παρέκκλιση που ζητείται από τις ισπανικές αρχές συνάδει με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 5 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.
- (7) Υπάρχουν ειδικοί γεωγραφικοί περιορισμοί, δεδομένων τόσο του περιορισμένου εύρους της υφαλοκρηπίδας όσο και της γεωγραφικής κατανομής των προαναφερθέντων ειδών, που περιορίζουν τα αλιευτικά πεδία.
- (8) Η αλιεία δεν έχει σημαντικές επιπτώσεις στο θαλάσσιο περιβάλλον και είναι πολύ επιλεκτική, δεδομένου ότι οι γρίπιοι ανασύρονται στη στήλη ύδατος και δεν αγγίζουν τον πυθμένα της θάλασσας, καθότι η συλλογή υλικού από τον βυθό της θάλασσας θα έβλαπτε το στοχευόμενο είδος και θα έκανε την επιλογή των αλιευόμενων ειδών σχεδόν αδύνατη, λόγω του πολύ μικρού μεγέθους τους.
- (9) Η παρέκκλιση που ζητείται από τις ισπανικές αρχές αφορά περιορισμένο αριθμό σκαφών, μόνον 26 σκάφη.
- (10) Η αλιεία δεν μπορεί να εκτελεστεί με άλλα αλιευτικά εργαλεία, δεδομένου ότι δεν υπάρχει άλλο ρυθμιζόμενο εργαλείο το οποίο, λόγω της δομής του, των τεχνικών χαρακτηριστικών και του είδους ματιών που χρησιμοποιούνται, να μπορεί να συλλαμβάνει τα στοχευόμενα είδη.
- (11) Το σχέδιο διαχείρισης εγγυάται ότι δεν θα υπάρξει καμία μελλοντική αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας, δεδομένου ότι οι άδειες αλιείας θα εκδοθούν μόνο για 26 συγκεκριμένα σκάφη, στα οποία αντιστοιχεί συνολική προσπάθεια 1 106,35 kW και τα οποία διαθέτουν ήδη άδεια αλιείας από την Ισπανία.
- (12) Το αίτημα καλύπτει σκάφη τα οποία είναι νηολογημένα στη θαλάσσια απογραφή για τη διαχείριση της οποίας αρμόδια είναι η Αυτόνομη Κοινότητα της Καταλονίας, που διαθέτουν ιστορικό αλιείας στο εν λόγω είδος για πάνω από πέντε έτη και δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο σχεδίου διαχείρισης που εγκρίθηκε από την Ισπανία στις 27 Μαρτίου 2014 ⁽²⁾, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 11.

⁽²⁾ Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya αριθ. 6591 της 27.3.2014, σ. 1.

- (13) Τα εν λόγω σκάφη περιλαμβάνονται σε κατάλογο που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 13 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.
- (14) Οι συναφείς αλιευτικές δραστηριότητες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006, δεδομένου ότι το σχετικό σχέδιο διαχείρισης απαγορεύει ρητά την αλιεία επάνω από προστατευόμενα ενδιαστήματα.
- (15) Οι διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 δεν ισχύουν, καθώς συνδέονται με μηχανότρατες.
- (16) Όσον αφορά την απαίτηση για συμμόρφωση με το άρθρο 9 παράγραφος 3 για τον καθορισμό του ελάχιστου ανοίγματος ματιών, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, επειδή οι συναφείς αλιευτικές δραστηριότητες είναι σε μεγάλο βαθμό επιλεκτικές, έχουν αμελητέα επίπτωση στο θαλάσσιο περιβάλλον και δεν διεξάγονται επάνω από προστατευόμενα ενδιαστήματα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006, η Ισπανία επέτρεψε παρέκκλιση από τις διατάξεις αυτές στο πλαίσιο του σχεδίου διαχείρισης.
- (17) Οι συναφείς αλιευτικές δραστηριότητες πληρούν τις απαιτήσεις καταγραφής που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου (1).
- (18) Οι συναφείς αλιευτικές δραστηριότητες δεν παρεμποδίζουν τις δραστηριότητες σκαφών που χρησιμοποιούν άλλα εργαλεία εκτός των διχτύων τράτας, γρίπων ή παρόμοιων συρόμενων διχτύων.
- (19) Η δραστηριότητα των βιντζοτρατών που αλιεύουν αμμόγελο ρυθμίζεται στο ισπανικό σχέδιο διαχείρισης για να εξασφαλισθεί ότι τα αλιεύματα ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ είναι ελάχιστα.
- (20) Οι βιντζοτρατες δεν στοχεύουν στην αλίευση κεφαλόποδων.
- (21) Το ισπανικό σχέδιο διαχείρισης περιλαμβάνει μέτρα για την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13, παράγραφος 9 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.
- (22) Ως εκ τούτου, η ζητούμενη παρέκκλιση πρέπει να εγκριθεί.
- (23) Οι ισπανικές αρχές πρέπει να υποβάλουν εγκαίρως έκθεση στην Επιτροπή και σύμφωνα με το σχέδιο παρακολούθησης που προβλέπεται στο σχέδιο διαχείρισης της Ισπανίας.
- (24) Πρέπει να εισαχθεί περιορισμός στη διάρκεια της παρέκκλισης, για να είναι δυνατή η άμεση λήψη διορθωτικών μέτρων διαχείρισης σε περίπτωση που από την έκθεση προς την Επιτροπή προκύψει ότι η κατάσταση διατήρησης του υπό εκμετάλλευση αποθέματος είναι κακή.
- (25) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Παρέκκλιση

Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 δεν ισχύει στα χωρικά ύδατα της Ισπανίας που γειτνιάζουν με τις ακτές της καταλονικής περιοχής για την αλιεία αμμόγελου (*Gymnammodytes cicerelus* και *G. semisquamatus*) και γωβιού (*Aphia minuta* και *Crystallogobius linearis*) από βιντζοτρατες που χρησιμοποιούνται από σκάφη τα οποία:

- α) είναι νηολογημένα στη θαλάσσια απογραφή για τη διαχείριση της οποίας αρμόδια είναι η Αυτόνομη Κοινότητα της Καταλονίας·
- β) ασχολούνται με την αλιεία του εν λόγω είδους για πάνω από πέντε έτη· και
- γ) διαθέτουν άδεια αλιείας και δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του σχεδίου διαχείρισης που εγκρίθηκε από την Ισπανία σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1967/2006.

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).

*Άρθρο 2***Σχέδιο παρακολούθησης και υποβολή έκθεσης**

Η Ισπανία οφείλει να υποβάλει στην Επιτροπή, εντός τριών ετών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, έκθεση η οποία πρέπει να έχει συνταχθεί σύμφωνα με το σχέδιο παρακολούθησης που ορίζεται στο σχέδιο διαχείρισης του άρθρου 1 στοιχείο γ).

*Άρθρο 3***Έναρξη ισχύος και περίοδος εφαρμογής**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 8 Μαΐου 2017.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 465/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 6ης Μαΐου 2014****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	37,5
	MK	101,4
	TN	109,1
	TR	97,3
	ZZ	86,3
0707 00 05	MA	35,6
	MK	51,1
	TR	125,0
0709 93 10	ZZ	70,6
	MA	70,8
	TR	113,5
	ZA	31,4
0805 10 20	ZZ	71,9
	EG	47,3
	IL	73,9
	MA	45,0
	TN	68,6
0805 50 10	TR	63,3
	ZZ	59,6
	MA	35,6
	TR	96,3
0808 10 80	ZZ	66,0
	AR	109,1
	BR	87,6
	CL	115,7
	CN	98,6
	MK	30,8
	NZ	135,5
	US	158,7
	ZA	111,3
ZZ	105,9	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Απριλίου 2014

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση σύμφωνα με το σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/004 ES/Grupo Santana από την Ισπανία)

(2014/253/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 23 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽⁴⁾, και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το ΕΤΠ δεν υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. EUR (σε τιμές του 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013.
- (3) Στις 16 Μαΐου 2012 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην επιχείρηση Grupo Santana και σε 15 προμηθευτές και παραγωγούς των επόμενων σταδίων του προϊόντος, και τη συμπλήρωση με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 28 Νοεμβρίου 2013. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 1 964 407 EUR.
- (4) Παρότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 έχει καταργηθεί, θα συνεχίσει να ισχύει για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, δυνάμει του άρθρου 23 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

⁽³⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 964 407 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Απριλίου 2014

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 16ης Απριλίου 2014**

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/007 IT/VDC Technologies από την Ιταλία)

(2014/254/EE)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 23 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽⁴⁾, και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Το ΕΤΠ δεν υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. EUR (σε τιμές του 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013.
- (3) Η Ιταλία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ, σε σχέση με τις απολύσεις στην επιχείρηση VDC Technologies SpA και σε έναν προμηθευτή, στις 31 Αυγούστου 2012, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 6 Σεπτεμβρίου 2013. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 3 010 985 EUR.
- (4) Παρότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 έχει καταργηθεί, θα συνεχίσει να ισχύει για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, δυνάμει του άρθρου 23 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ιταλία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

⁽³⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 3 010 985 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 16 Απριλίου 2014.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Δ. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Απριλίου 2014

για την εκπόνηση του προγράμματος εργασιών για τον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα

(2014/255/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 281,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 280 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (εφεξής «ο κώδικας») προβλέπει ότι η Επιτροπή πρόκειται να καταρτίσει πρόγραμμα εργασιών σχετικά με την ανάπτυξη και εγκατάσταση των ηλεκτρονικών συστημάτων. Το πρόγραμμα εργασιών είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την εκπόνηση των μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τα ηλεκτρονικά συστήματα και τον καθορισμό του χρονοδιαγράμματος για περιπτώσεις όπου τα συστήματα δεν έχουν τεθεί ακόμη σε λειτουργία έως την ημερομηνία εφαρμογής του κώδικα, δηλαδή την 1η Μαΐου 2016.
- (2) Ο κώδικας προβλέπει ότι όλες οι ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των τελωνειακών αρχών και μεταξύ των οικονομικών φορέων και των τελωνειακών αρχών, καθώς και η αποθήκευση των εν λόγω πληροφοριών θα πρέπει να γίνονται με τη χρήση τεχνικών ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων και ότι τα συστήματα πληροφοριών και επικοινωνιών θα πρέπει να παρέχουν τις ίδιες διευκολύνσεις στους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών. Επομένως, το πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να καθορίζει ένα εκτεταμένο σχέδιο για τη συγκρότηση των ηλεκτρονικών συστημάτων, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του κώδικα.
- (3) Κατά συνέπεια, το πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να περιλαμβάνει κατάλογο των ηλεκτρονικών συστημάτων τα οποία θα πρέπει να αναπτυχθούν από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, σε στενή συνεργασία μεταξύ τους, προκειμένου να είναι εφικτή η εφαρμογή του κώδικα στην πράξη. Ο κατάλογος αυτός βασίζεται στο υφιστάμενο έγγραφο σχεδιασμού όσον αφορά το σύνολο των τελωνειακών έργων πληροφορικής, το οποίο καλείται πολυετές στρατηγικό σχέδιο (MASP) και το οποίο εκπονήθηκε σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 70/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 και το άρθρο 8 παράγραφος 2. Τα ηλεκτρονικά συστήματα που αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να υπόκεινται στην ίδια προσέγγιση διαχείρισης του έργου και να καταρτιστούν και να αναπτυχθούν όπως ορίζεται στο MASP.
- (4) Το πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να ορίζει και να περιγράφει τα ηλεκτρονικά συστήματα και τη σχετική νομική βάση, τα βασικά ορόσημα και τις προβλεπόμενες ημερομηνίες έναρξης των εργασιών. Οι ημερομηνίες αυτές θα πρέπει να αναφέρονται ως «ημερομηνίες-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης». Η ημερομηνία εγκατάστασης των ηλεκτρονικών συστημάτων θα πρέπει να αποτελεί την ημερομηνία-στόχο για τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.
- (5) Τα ηλεκτρονικά συστήματα που αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να επιλέγονται λαμβάνοντας υπόψη τις αναμενόμενες επιπτώσεις τους ως προς τις προτεραιότητες που ορίζει ο κώδικας. Μία από τις βασικές προτεραιότητες στον τομέα αυτό είναι να καταστεί δυνατή η παροχή ενός ευρέος φάσματος ηλεκτρονικών τελωνειακών υπηρεσιών στους οικονομικούς φορείς σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης. Επιπλέον, τα ηλεκτρονικά συστήματα θα πρέπει να αποσκοπούν στη βελτίωση της αποδοτικότητας, της αποτελεσματικότητας και της εναρμόνισης των τελωνειακών διαδικασιών σε ολόκληρη την Ένωση. Η σειρά και το χρονοδιάγραμμα εγκατάστασης των συστημάτων που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να βασίζονται σε πρακτικές θεωρήσεις και παραμέτρους διαχείρισης του έργου, όπως η κατανομή των προσπαθειών και των πόρων, η διασύνδεση μεταξύ των έργων, οι ειδικές προϋποθέσεις για κάθε σύστημα και η ωριμότητα των έργων. Το πρόγραμμα εργασιών αποσκοπεί στον σχεδιασμό και τη διαχείριση της ανάπτυξης των ηλεκτρονικών συστημάτων με ορθό τρόπο και σταδιακά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση αριθ. 70/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, για ένα περιβάλλον χωρίς χαρτί για τα τελωνεία και τις εμπορικές επιχειρήσεις (ΕΕ L 23 της 26.1.2008, σ. 21).

- (6) Δεδομένου ότι τα ηλεκτρονικά συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κώδικα πρόκειται να αναπτυχθούν, να εγκατασταθούν και να συντηρούνται από τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργάζονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η διαχείριση της συγκρότησης και της υλοποίησης των ηλεκτρονικών συστημάτων συνάδει με το πρόγραμμα εργασιών και ότι λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για τον σχεδιασμό, τη μελέτη, την ανάπτυξη και την εγκατάσταση των συστημάτων που έχουν προσδιοριστεί με συντονισμένο τρόπο και έγκαιρα.
- (7) Προκειμένου να διασφαλιστεί ο συγχρονισμός μεταξύ του προγράμματος εργασιών και του MASP, το πρόγραμμα εργασιών θα πρέπει να επικαιροποιείται ταυτόχρονα με το MASP.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση καταρτίζει το πρόγραμμα εργασιών που προβλέπεται στο άρθρο 280 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα («ο κώδικας»).

Το πρόγραμμα εργασιών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Υλοποίηση

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συνεργαστούν και να υλοποιήσουν το πρόγραμμα εργασιών.
2. Η διαχείριση των έργων που προσδιορίζονται στο πρόγραμμα εργασιών και η συγκρότηση και υλοποίηση των σχετικών ηλεκτρονικών συστημάτων γίνεται με τρόπο που συνάδει με το πρόγραμμα εργασιών.
3. Η Επιτροπή δεσμεύεται ως προς τη συναντίληψη και την επίτευξη συμφωνίας με τα κράτη μέλη όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής των έργων, τον σχεδιασμό, τις απαιτήσεις και την αρχιτεκτονική των ηλεκτρονικών συστημάτων προκειμένου να ξεκινηθεί τα έργα του προγράμματος εργασιών. Κατά περίπτωση, η Επιτροπή διαβουλεύεται επίσης με τους οικονομικούς φορείς και λαμβάνει υπόψη τις απόψεις τους.

Άρθρο 3

Επικαιροποιήσεις

1. Το πρόγραμμα εργασιών υπόκειται σε τακτικές επικαιροποιήσεις, ώστε να διασφαλίζεται η ευθυγράμμιση και η προσαρμογή του με τις τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά την εφαρμογή του κώδικα και να λαμβάνεται υπόψη η πραγματική πρόοδος που σημειώνεται ως προς τη συγκρότηση και την ανάπτυξη των ηλεκτρονικών συστημάτων, ιδίως δε όσον αφορά τη διαθεσιμότητα κοινά συμφωνηθεισών προδιαγραφών και την υλοποίηση της έναρξης λειτουργίας των ηλεκτρονικών συστημάτων.
2. Προκειμένου να διασφαλιστεί ο συγχρονισμός μεταξύ του προγράμματος εργασιών και του πολυετούς στρατηγικού σχεδίου (MASP), το πρόγραμμα εργασιών επικαιροποιείται τουλάχιστον σε ετήσια βάση.

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝΩΣΙΑΚΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΚΩΔΙΚΑ

I. Εισαγωγή στο πρόγραμμα εργασιών

Ο σκοπός του προγράμματος εργασιών είναι να παράσχει ένα μέσο για την υποστήριξη της εφαρμογής του κώδικα όσον αφορά την ανάπτυξη και την εγκατάσταση των ηλεκτρονικών συστημάτων.

Το πρόγραμμα εργασιών θα στηρίζει την ανάπτυξη των ηλεκτρονικών συστημάτων που απαιτούνται από το άρθρο 6 παράγραφος 1 και θα διέπει τον καθορισμό των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 278 του κώδικα. Το πρόγραμμα εργασιών αφορά την αναγκαία συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών για την ανάπτυξη και την εγκατάσταση των ηλεκτρονικών συστημάτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κώδικα.

Το πρόγραμμα εργασιών νοείται ως εξής:

1. αφορά την ανάπτυξη και την εγκατάσταση των ηλεκτρονικών συστημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κώδικα·
2. λαμβάνει υπόψη τις προτεραιότητες που ορίζονται στο άρθρο 280 παράγραφος 2 του κώδικα·
3. απαριθμεί τα ηλεκτρονικά συστήματα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 και απαιτούνται για την εφαρμογή των διατάξεων του κώδικα και για τα οποία θα πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος που θα αρχίζει από την ημερομηνία εφαρμογής του κώδικα αλλά δεν θα εκτείνεται πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2020·
4. προσδιορίζει ανά έργο τα εξής:
 - α) υψηλού επιπέδου περιγραφή του έργου και του σχετικού ηλεκτρονικού συστήματος,
 - β) τη νομική βάση για το ηλεκτρονικό σύστημα (συναφείς νομικές διατάξεις του κώδικα),
 - γ) το βασικό ορόσημο όσον αφορά την ημερομηνία-στόχο των τεχνικών προδιαγραφών, η οποία θα πρέπει να νοείται ως η ημερομηνία οριστικοποίησης των σταθερών τεχνικών προδιαγραφών που επικαιροποιούνται και διατίθενται στα κράτη μέλη μετά από αναθεώρηση,
 - δ) την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του ηλεκτρονικού συστήματος, που αναφέρεται ως η ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος και η οποία συμπίπτει με την ημερομηνία λήξης της μεταβατικής περιόδου.

Η περιγραφή των ηλεκτρονικών συστημάτων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασιών βασίζεται στις απαιτήσεις για τα συστήματα αυτά, οι οποίες μπορούν να καθοριστούν βάσει των περιγραφών που περιλαμβάνει ο κώδικας, κατά τον χρόνο σύνταξης του προγράμματος εργασιών.

Για την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών, η Επιτροπή θα δρομολογήσει τα συγκεκριμένα έργα σχετικά με τα ηλεκτρονικά συστήματα μέσω των δραστηριοτήτων ανάλυσης της οικονομικής λειτουργίας, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Δεδομένης της περαιτέρω επεξεργασίας ως προς το τεχνικό μέρος των έργων που σχετίζεται με τα πληροφοριακά συστήματα, η Επιτροπή θα ορίσει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, κοινές προδιαγραφές για τα προβλεπόμενα ηλεκτρονικά συστήματα. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα διασφαλίσουν την ανάπτυξη και εγκατάσταση των συστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των δοκιμών και των εργασιών μετάβασης, σύμφωνα με την καθορισμένη αρχιτεκτονική και τις προδιαγραφές του συστήματος. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα συνεργαστούν επίσης με άλλους ενδιαφερομένους, όπως οι οικονομικοί φορείς.

Τα έργα θα αναπτυχθούν σε διάφορες φάσεις, ξεκινώντας από την κατάρτιση, προχωρώντας στην κατασκευή, τις δοκιμές και τη μετάβαση, και καταλήγοντας στην τελική λειτουργία. Ο ρόλος της Επιτροπής και των κρατών μελών κατά τις εν λόγω επιμέρους φάσεις θα εξαρτηθεί από τη φύση και την αρχιτεκτονική των συστημάτων και των επιμέρους στοιχείων ή υπηρεσιών, όπως περιγράφονται στα λεπτομερή δελτία έργου του πολυετούς στρατηγικού σχεδίου (MASP). Κατά περίπτωση, η Επιτροπή θα καθορίζει κοινές τεχνικές προδιαγραφές, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και με την επιφύλαξη επανεξέτασης των εν λόγω προδιαγραφών από κοινού με τα κράτη μέλη, ώστε να είναι διαθέσιμες 24 μήνες πριν από την ημερομηνία-στόχο για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δεσμεύονται να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη και την εγκατάσταση των συστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των εργασιών στήριξης της υλοποίησης, όπως δραστηριότητες κατάρτισης και επικοινωνίας. Οι δραστηριότητες αυτές θα διενεργούνται σε συνάρτηση με τα ορόσημα και τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασιών. Οι οικονομικοί φορείς θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν τα συστήματα μόλις αυτά τεθούν σε λειτουργία.

II. Το πρόγραμμα εργασιών (για τον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα)

«ETK — Έργα και Συναφή Ηλεκτρονικά Συστήματα» Κατάλογος έργων σχετικών με την ανάπτυξη και την εγκατάσταση ηλεκτρονικών συστημάτων που απαιτούνται για την εφαρμογή του κώδικα	Νομική βάση	Βασικό ορόσημο	Ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος (1)
<p>1. Σύστημα Εγγεγραμμένων Εξαγωγέων (ΣΕΕ) Το έργο έχει ως στόχο να καταστήσει διαθέσιμες επικαιροποιημένες πληροφορίες για εγγεγραμμένους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι σε δικαιούχες χώρες του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) και οι οποίοι εξαγουν προϊόντα προς την ΕΕ. Το σύστημα θα περιλαμβάνει επίσης δεδομένα σχετικά με εμπορευόμενους της ΕΕ για τη στήριξη των εξαγωγών προς τις δικαιούχες χώρες του ΣΓΠ.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 64 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 1ο τρίμηνο 2015	1.1.2017
<p>2. ETK — ΔΔΠ/Επιτήρηση 2+ Το έργο αποσκοπεί στην αναβάθμιση του συστήματος δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών (ΔΔΠ) και του συστήματος επιτήρησης 2 με σκοπό τη διασφάλιση — της ευθυγράμμισης του συστήματος ΕΔΔΠ-3 με τις απαιτήσεις του ETK, — της επέκτασης των δεδομένων επιτήρησης, — της παρακολούθησης της υποχρεωτικής χρήσης ΔΔΠ, — της παρακολούθησης και διαχείρισης της διευρυμένης χρήσης ΔΔΠ. Το έργο θα υλοποιηθεί σε δύο φάσεις. Η πρώτη φάση θα αφορά τα βασικά μέρη για την εκπλήρωση της υποχρέωσης ελέγχου της χρήσης ΔΔΠ μέσω περιορισμένου συνόλου δεδομένων και την ευθυγράμμιση με τη διαδικασία τελωνειακών αποφάσεων. Η δεύτερη φάση θα υλοποιήσει όλες τις δυνατότητες παρακολούθησης μέσω ενός πλήρους συνόλου δεδομένων και θα παρέχει στους εμπορευόμενους εναρμονισμένη διεπαφή σε επίπεδο ΕΕ για την υποβολή αιτήσεων ΔΔΠ και τη λήψη της απόφασης ΔΔΠ με ηλεκτρονικά μέσα.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 22, 23, 26, 27, 28, 33 και 34 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 2ο τρίμηνο 2015 (φάση 1) = 3ο τρίμηνο 2016 (φάση 2)	1.3.2017 (φάση 1) 1.10.2018 (φάση 2)
<p>3. ETK — Τελωνειακές Αποφάσεις Το έργο αποσκοπεί στην εναρμόνιση των διαδικασιών όσον αφορά την αίτηση για τη έκδοση τελωνειακών αποφάσεων, τη λήψη αποφάσεων και τη διαχείριση των αποφάσεων μέσω τυποποίησης και ηλεκτρονικής διαχείρισης των δεδομένων σχετικά με τις αιτήσεις και τις αποφάσεις/εγκρίσεις σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το σύστημα θα διευκολύνει τις διαβουλεύσεις κατά την περίοδο λήψης αποφάσεων και τη διαχείριση της διαδικασίας εγκρίσεων.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 22, 23, 26, 27 και 28 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2015	2.10.2017
<p>4. Άμεση πρόσβαση των εμπορευόμενων στα ευρωπαϊκά συστήματα πληροφοριών (ομοιόμορφη διαχείριση χρηστών και ψηφιακή υπογραφή) Ο στόχος του εν λόγω έργου είναι να παράσχει λύσεις για την άμεση και εναρμονισμένη πρόσβαση των εμπορευόμενων σε ενωσιακό επίπεδο ως υπηρεσία που θα είναι ενσωματωμένη στα ηλεκτρονικά τελωνειακά συστήματα, όπως ορίζεται στα ειδικά έργα του ETK, όπως το ETK — ΔΔΠ/Επιτήρηση 2+ και ETK — Τελωνειακές αποφάσεις. Το έργο περιλαμβάνει υποστήριξη για την ταυτοποίηση, την πρόσβαση και τη διαχείριση χρηστών σύμφωνα με τις απαραίτητες πολιτικές ασφαλείας και ενδεχομένως συμπληρώνεται με την υποστήριξη για ψηφιακές υπογραφές.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1 και άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 4ο τρίμηνο 2015	2.10.2017

<p>«ETK — Έργα και Συναφή Ηλεκτρονικά Συστήματα» Κατάλογος έργων σχετικών με την ανάπτυξη και την εγκατάσταση ηλεκτρονικών συστημάτων που απαιτούνται για την εφαρμογή του κώδικα</p>	<p>Νομική βάση</p>	<p>Βασικό ορόσημο</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος ⁽¹⁾</p>
<p>5. ETK — Αποδεικτικό Ενωσιακού Καθεστώτος (ΑΕΚ) Το έργο στοχεύει στη δημιουργία ενός νέου ευρωπαϊκού συστήματος πληροφοριών για την αποθήκευση, διαχείριση και ανάκτηση του εγγράφου «αποδεικτικό ενωσιακού καθεστώτος». Προβλέπει την αντικατάσταση του έντυπου εγγράφου T2L με ηλεκτρονικά μέσα.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 153 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2015</p>	<p>2.10.2017</p>
<p>6. ETK — Εγκεκριμένοι Οικονομικοί Φορείς (ΕΟΦ) — επικαιροποίηση Το έργο αποσκοπεί στη βελτίωση των επιχειρηματικών διαδικασιών όσον αφορά τις αιτήσεις και τις άδειες των ΕΟΦ, λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις των νομικών διατάξεων του ETK και την εναρμόνιση της διαδικασίας λήψης τελωνειακών αποφάσεων.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 22, 23, 26, 27, 28, 38 και 39 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 1ο τρίμηνο 2016</p>	<p>1.3.2018</p>
<p>7. ETK — Επιτήρηση 3 Το εν λόγω έργο αποσκοπεί στην αναβάθμιση του συστήματος Επιτήρηση 2+ προκειμένου να διασφαλίσει την ευθυγράμμιση του με τις απαιτήσεις του ETK, όπως με την πρότυπη ανταλλαγή πληροφοριών μέσω ηλεκτρονικών μεθόδων επεξεργασίας δεδομένων και τη δημιουργία κατάλληλων λειτουργιών που απαιτούνται για την επεξεργασία και την ανάλυση ολόκληρης της δέσμης δεδομένων επιτήρησης που λαμβάνουν τα κράτη μέλη. Συνεπώς θα περιλαμβάνει περαιτέρω δυνατότητες εξόρυξης δεδομένων και λειτουργίες για την εκπόνηση εκθέσεων που θα τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής και των κρατών μελών.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 56 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2016</p>	<p>1.10.2018</p>
<p>8. ETK — Επικαιροποίηση του Νέου Μηχανογραφημένου Συστήματος Διαμετακόμισης (ΝΜΣΔ) Ο στόχος του εν λόγω έργου είναι να ευθυγραμμίσει το υφιστάμενο σύστημα ΝΜΣΔ με τις νέες απαιτήσεις του ETK, δηλαδή να ευθυγραμμίσει την ανταλλαγή πληροφοριών με τις απαιτήσεις δεδομένων του ETK και την επικαιροποίηση και ανάπτυξη διεπαφών με άλλα συστήματα.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 226 έως 236 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2016</p>	<p>1.10.2018</p>
<p>9. ETK — Αυτοματοποιημένο Σύστημα Εξαγωγών (ΑΣΕ) Ο στόχος του έργου είναι η περαιτέρω ανάπτυξη του υφιστάμενου συστήματος ελέγχου των εξαγωγών για την υλοποίηση ενός πλήρους ΑΣΕ που θα καλύπτει τις απαιτήσεις των επιχειρήσεων για διαδικασίες και δεδομένα που απορρέουν από τον ETK, μεταξύ άλλων, απλουστευμένες διαδικασίες, τμηματικές αποστολές εξόδου και κεντρικό τελωνισμό για εξαγωγή. Προβλέπεται επίσης η κάλυψη της ανάπτυξης εναρμονισμένων διεπαφών με το σύστημα διακίνησης και ελέγχου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (EMCS) και το νέο μηχανογραφημένο σύστημα διαμετακόμισης (NCTS). Ως εκ τούτου, το ΑΣΕ θα επιτρέψει την πλήρη αυτοματοποίηση των διαδικασιών εξαγωγής και των διατυπώσεων εξόδου.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 179 και 263 έως 276 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2016</p>	<p>1.3.2019</p>

<p>«ΕΤΚ — Έργα και Συναφή Ηλεκτρονικά Συστήματα» Κατάλογος έργων σχετικών με την ανάπτυξη και την εγκατάσταση ηλεκτρονικών συστημάτων που απαιτούνται για την εφαρμογή του κώδικα</p>	<p>Νομική βάση</p>	<p>Βασικό ορόσημο</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος (1)</p>
<p>10. ΕΤΚ — Δελτία Πληροφοριών (INF) για Ειδικά Καθεστώτα Στόχος του εν λόγω έργου είναι η ανάπτυξη ενός νέου κεντρικού συστήματος για τη στήριξη και τον εξορθολογισμό των διαδικασιών διαχείρισης δεδομένων INF και την ηλεκτρονική επεξεργασία των δεδομένων INF όσον αφορά τα ειδικά καθεστώτα.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 215, 237 έως 242 και 250 έως 262 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2017</p>	<p>1.10.2019</p>
<p>11. ΕΤΚ — Ειδικά Καθεστώτα Το εν λόγω έργο αποσκοπεί στην επιτάχυνση, διευκόλυνση και εναρμόνιση των ειδικών καθεστώτων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω παροχής κοινών προτύπων επιχειρηματικών διαδικασιών. Το εν λόγω έργο θα αποσκοπεί στην υλοποίηση όλων των αλλαγών του ΕΤΚ που απαιτούνται για την τελωνειακή αποταμίευση, τον ειδικό προορισμό, την προσωρινή εισαγωγή, την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ή την τελειοποίηση προς επανεισαγωγή. Όσον αφορά τις ηλεκτρονικές λύσεις για τον χειρισμό των δεδομένων ειδικών καθεστώτων, αυτές θα καθοριστούν κυρίως σε εθνικό επίπεδο.</p>	<p>Άρθρα 6 παράγραφος 1, 16, 215, 237 έως 242 και 250 έως 262 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 1ο τρίμηνο 2017</p>	<p>1.10.2019</p>
<p>12. ΕΤΚ — Γνωστοποίηση Αφίξης, Γνωστοποίηση Προσκόμισης και Προσωρινή Εναπόθεση Στόχος του εν λόγω έργου είναι ο καθορισμός των διαδικασιών για τη γνωστοποίηση αφίξης των μεταφορικών μέσων, τη γνωστοποίηση προσκόμισης και τη διασάφηση προσωρινής εναπόθεσης καθώς και η στήριξη της εναρμόνισης στον τομέα αυτό μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των εμπορευομένων και των τελωνείων και, κατά περίπτωση, μεταξύ των τελωνειακών διοικήσεων. Όταν οι εν λόγω διαδικασίες αφορούν μόνο ένα κράτος μέλος, η υλοποίησή τους αποτελεί αποκλειστικά εθνική υπόθεση.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 133 έως 152 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 3ο τρίμηνο 2017</p>	<p>2.3.2020</p>
<p>13. ΕΤΚ — Κεντρικός Τελωνισμός για Εισαγωγή (ΚΤΕ) Το εν λόγω έργο αποσκοπεί να καταστήσει δυνατή τη θέση των εμπορευμάτων υπό τελωνειακό καθεστώς με τη χρήση κεντρικού τελωνισμού, πράγμα που θα επιτρέπει στους οικονομικούς φορείς να εκτελούν όλες τις επιχειρηματικές λειτουργίες τους κεντρικά από τελωνειακή άποψη. Θα πρέπει να υπάρχει συντονισμός ως προς τον χειρισμό της τελωνειακής διασάφησης και της φυσικής παράδοσης των εμπορευμάτων μεταξύ των εμπλεκόμενων τελωνείων.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 179 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 1ο τρίμηνο 2017</p>	<p>1.10.2020</p>
<p>14. ΕΤΚ — Διαχείριση Εγγυήσεων (ΔΕ) Το εν λόγω έργο αποσκοπεί στη διασφάλιση αποτελεσματικής και αποδοτικής διαχείρισης έγκυρων ολοκληρωμένων εγγυήσεων που να μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, καθώς και στην παρακολούθηση του ποσού αναφοράς για κάθε τελωνειακή διασάφηση ή συμπληρωματική διασάφηση, ή της δέουσας κοινοποίησης των στοιχείων που απαιτούνται για τη βεβαίωση των υφιστάμενων τελωνειακών οφελών για όλα τα τελωνειακά καθεστώτα, όπως προβλέπεται στον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα, με εξαίρεση το καθεστώς διαμετακόμισης, το οποίο εξετάζεται στο πλαίσιο του έργου NCTS.</p>	<p>Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 και 89 έως 100 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα</p>	<p>Ημερομηνία-στόχος των τεχνικών προδιαγραφών = 1ο τρίμηνο 2018</p>	<p>2.3.2020</p>

«ETK — Έργα και Συναφή Ηλεκτρονικά Συστήματα» Κατάλογος έργων σχετικών με την ανάπτυξη και την εγκατάσταση ηλεκτρονικών συστημάτων που απαιτούνται για την εφαρμογή του κώδικα	Νομική βάση	Βασικό ορόσημο	Ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης του ηλεκτρονικού συστήματος ⁽¹⁾
<p>15. ETK — Ασφάλεια και Προστασία και Διαχείριση Κινδύνων</p> <p>Ο στόχος του εν λόγω έργου είναι η ενίσχυση της ασφάλειας και της προστασίας της εφοδιαστικής αλυσίδας σε τομείς που έχουν εντοπιστεί, σε όλους τους τύπους μεταφορών, ιδίως δε στις αεροπορικές μεταφορές φορτίων, μέσω της βελτίωσης της ποιότητας των δεδομένων, της αρχειοθέτησης των δεδομένων, καθώς και της διαθεσιμότητας και ανταλλαγής των δεδομένων. Θα πρέπει επίσης να βελτιωθεί το πλήρες πλαίσιο ανάλυσης κινδύνου μέσω της βελτιστοποίησης των δεδομένων φορτίου που τίθεται στη διάθεση των τελωνειακών αρχών και της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικών με τους κινδύνους. Αυτό θα οδηγήσει σε αλλαγές σε συστήματα, όπως στο σύστημα ελέγχου εισαγωγών και στο κοινοτικό σύστημα διαχείρισης κινδύνων με πιθανή επέκταση σε νέες ενότητες.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16, 46 και 127 έως 132 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Θα καθοριστεί στην επόμενη έκδοση του προγράμματος εργασιών	Θα καθοριστεί στην επόμενη έκδοση του προγράμματος εργασιών βάσει του χάρτη πορείας ⁽²⁾
<p>16. ETK — Κατάταξη (ΚΑΤ)</p> <p>Το έργο αποσκοπεί στην ανάπτυξη ενός συστήματος πληροφοριών δασμολογικής κατάταξης με μια μονάδα διαβούλευσης η οποία θα παρέχει ενιαία πλατφόρμα όπου θα καθίστανται διαθέσιμες και εύκολα προσβάσιμες όλες οι πληροφορίες κατάταξης (ανεξάρτητα από τη φύση τους). Αυτό θα επιτρέπει στους οικονομικούς φορείς, ιδίως στις ΜΜΕ, και τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να εντοπίζουν ευκολότερα τις σχετικές πληροφορίες κατάταξης.</p>	Άρθρο 6 παράγραφος 1, άρθρα 16 παράγραφος 1 και 57 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα	Θα καθοριστεί στην επόμενη έκδοση του προγράμματος εργασιών	Θα καθοριστεί στην επόμενη έκδοση του προγράμματος εργασιών

⁽¹⁾ Αυτή η ημερομηνία-στόχος για την έναρξη της εγκατάστασης των ηλεκτρονικών συστημάτων συμπίπτει με την ημερομηνία λήξης της μεταβατικής περιόδου.

⁽²⁾ Το χρονοδιάγραμμα για τα έργα που αφορούν τις εξελίξεις στον τομέα της διαχείρισης κινδύνων πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο μιας επικαιροποιημένης έκδοσης του προγράμματος εργασιών σύμφωνα με το έργο της Επιτροπής που βρίσκεται σε εξέλιξη και αφορά τη στρατηγική και το σχέδιο δράσης μετά από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της ασφάλειας της εφοδιαστικής αλυσίδας και της διαχείρισης τελωνειακών κινδύνων (8761/3/13, rev. 3 της 18ης Ιουνίου 2013).

Σχήμα:

Γραφική παράσταση

ΕΤΚ — Έργα που αφορούν ηλεκτρονικά συστήματα	Ημερομηνία-στόχος για την εγκατάσταση	1ο εξάμηνο 2017	2ο εξάμηνο 2017	1ο εξάμηνο 2018	2ο εξάμηνο 2018	1ο εξάμηνο 2019	2ο εξάμηνο 2019	1ο εξάμηνο 2020	2ο εξάμηνο 2020
1. ΕΤΚ — Σύστημα Εγγεγραμμένων Εξαγωγέων (ΣΕΕ)	1.1.2017								
2. ΕΤΚ — Ευρωπαϊκό Σύστημα Δεσμευτικών Δασμολογικών Πληροφοριών (ΔΔΠ) - επικαιροποίηση Φάση 1	1.3.2017								
Φάση 2	1.10.2018								
3. ΕΤΚ — Τελωνειακές Αποφάσεις	2.10.2017								
4. Άμεση πρόσβαση των εμπορευόμενων στα ευρωπαϊκά συστήματα πληροφοριών (ομοιόμορφη διαχείριση χρηστών και ψηφιακή υπογραφή)	2.10.2017								
5. ΕΤΚ — Αποδεικτικό Ενωσηιακού Καθεστώτος (ΑΕΚ)	2.10.2017								
6. ΕΤΚ— ΕΟΦ — Επικαιροποιήσεις	1.3.2018								
8. ΕΤΚ — Επιτήρηση 3	2.10.2018								
7. ΕΤΚ — Επικαιροποίηση του Νέου Μηχανογραφημένου Συστήματος Διαμετακόμισης (ΝΜΣΔ)	1.10.2018								
9. ΕΤΚ — Αυτοματοποιημένο Σύστημα Εξαγωγών (ΑΣΕ)	1.3.2019								
10. ΕΤΚ — Δελτία Πληροφοριών (INF) για Ειδικά Καθεστώτα	1.10.2019								
11. ΕΤΚ — Ειδικά Καθεστώτα	1.10.2019								
12. ΕΤΚ— Γνωστοποίηση Αξίξης, Γνωστοποίηση Προσκόμισης και Προσωρινή Εναπόθεση	2.3.2020								
13. ΕΤΚ — Κεντρικός Τελωνισμός για Εισαγωγή (ΚΤΕ)	2.10.2020								
14. ΕΤΚ — Διαχείριση Εγγυήσεων	2.10.2020								
15. ΕΤΚ — Ασφάλεια και Προστασία και Διαχείριση Κινδύνων	Μένει να καθοριστεί								
16. ΕΤΚ — Κατάταξη (ΚΑΤ)	Μένει να καθοριστεί								

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL